



Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskernes Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>



SANKT-PETRI-SCHULE
KOPENHAGEN

1575-1990

SANKT PETRI SKOLE
KØBENHAVN

NKT-PETRI-SCHULE KOPENHAGEN

tsch-dänischsprachige Schule
dergartenklasse
narstufe
undarstufe I

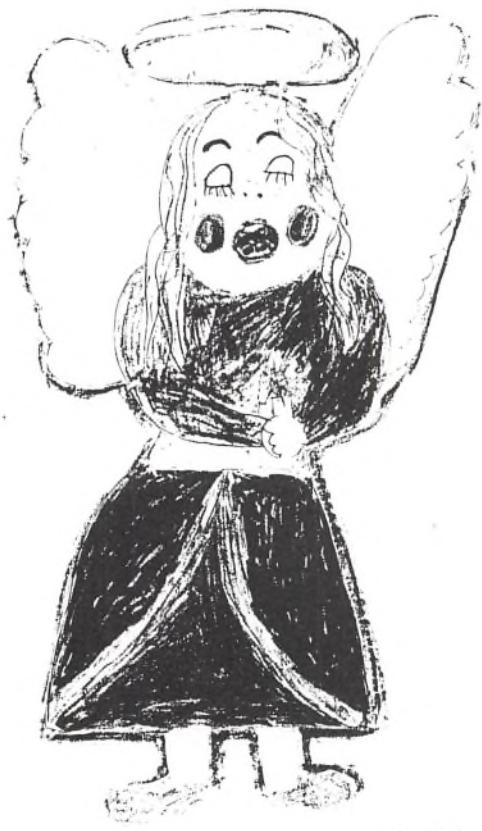
resbericht 1989-90

NKT PETRI SKOLE KØBENHAVN

sk-tysksproget skole
nehaveklasse
ndskole 1.-9. klasse
klasse

beretning 1989-90

esse: Larslejsstræde 5
1451 København K
efon: 33 13 04 62, aus Deutschland 0045 33 13 04 62
aktion: Dr. Johannes Jensen



Sara Nanna Buch

Sara Nanna Buch,
Sankt Petri Skoles fritidsklub - Freizeitklub der Sankt-Petri-Schule

1. præmie aldersgruppe 7 til 13 år i julefrimærkekonkurrencen 1989 i Købmagergades Hovedpostkontor.
1. Preis in der Altersgruppe 7 bis 13 Jahre beim Weihnachtsbriefmarkenwettbewerb 1989 des Hauptpostamtes in der Købmagergade.



SANKT-PETRI-SCHULE



**Die deutsch-dänische Privatschule in Kopenhagen,
wo die Kinder von Anfang an zweisprachig werden.**

Beliggenhed

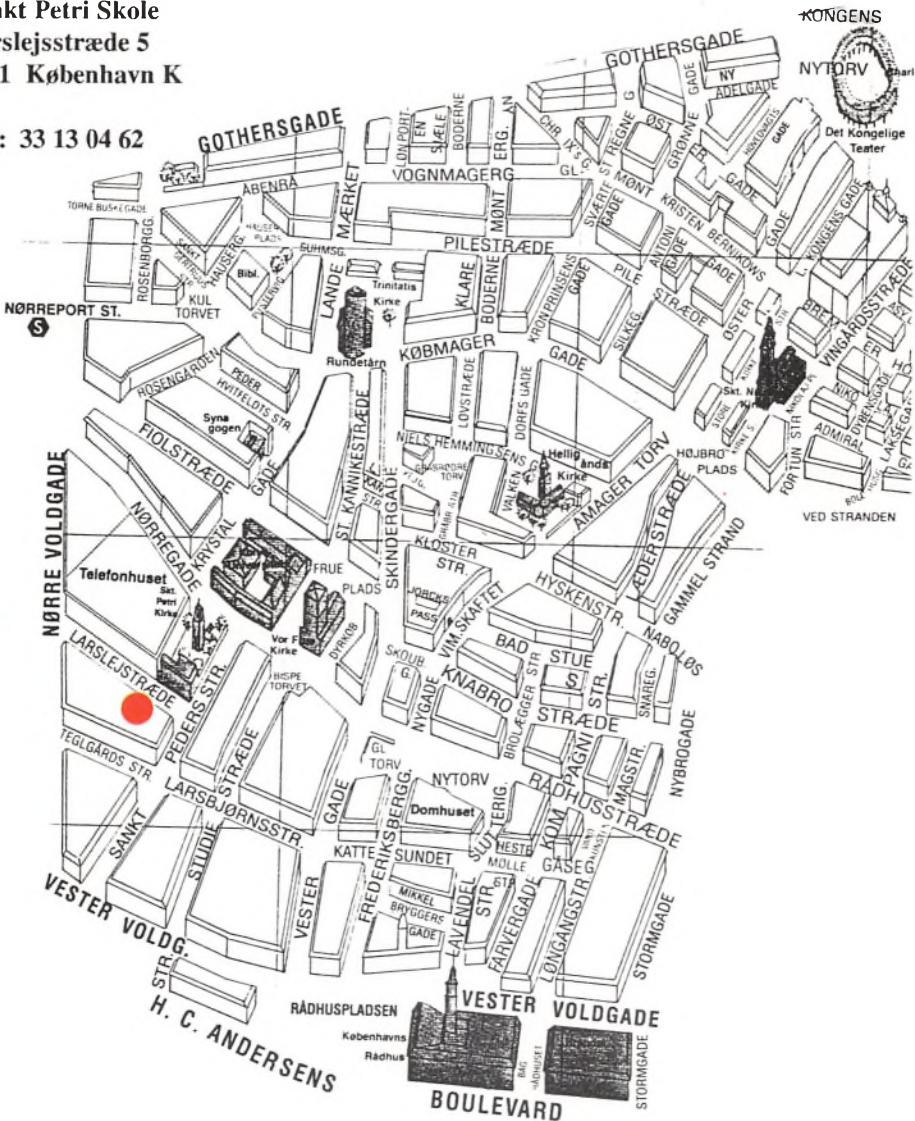
Skolen er centralt beliggende i Københavns indre by ca. 5 minutter fra Nørreport Station. Placeringen er angivet på nedenstående kort.

Nærmere oplysninger om Sankt Petri Skole fås ved at rekvirere skolens årsberetning eller ved at ringe og få en uforpligtende informationssamtale - eller måske endnu bedre ved at kigge indenfor.

Adressen er:

Sankt Petri Skole
Larslejsstræde 5
1451 København K

Tlf.: 33 13 04 62



Die Sankt-Petri-Schule ist die deutsch-dänische Privatschule in Kopenhagen,

- in der deutsche und dänische Kinder und Kinder aus vielen anderen Nationen von der Kindergartenklasse an auf deutsch und auf dänisch spielen und lernen und spielend Sprachen lernen,
- in der an jedem Schultag in beiden Sprachen gesprochen wird und die Begegnung der Nationen und Kulturen stattfindet,
- in der täglich die gute Nachbarschaft der beiden Länder in Europa und die internationale Verständigung gelernt und geübt wird.

Eine Schule mit Tradition

1575 von König Frederik II. als Schule der deutschen lutherischen Gemeinde in Kopenhagen gegründet. Noch heute ist sie mit der deutschen Sankt-Petri-Gemeinde eng verbunden und hat zusammen mit ihr einen königlich ernannten Patron. Sie ist die zweitälteste Schule in Kopenhagen und die älteste der noch bestehenden deutschen Schulen im Ausland.



Kuchentag in der Kindergartenklasse

Elevbibliotek

På skolens bibliotek er der et stort udvalg af især dansk og tysk litteratur, ligesom der tilbydes danske og tyske kassettebånd med musik og hørespil. Elevbiblioteket råder i alt over ca. 6.000 titler, og der læses meget (ca. 14.000 udlån pr. år).

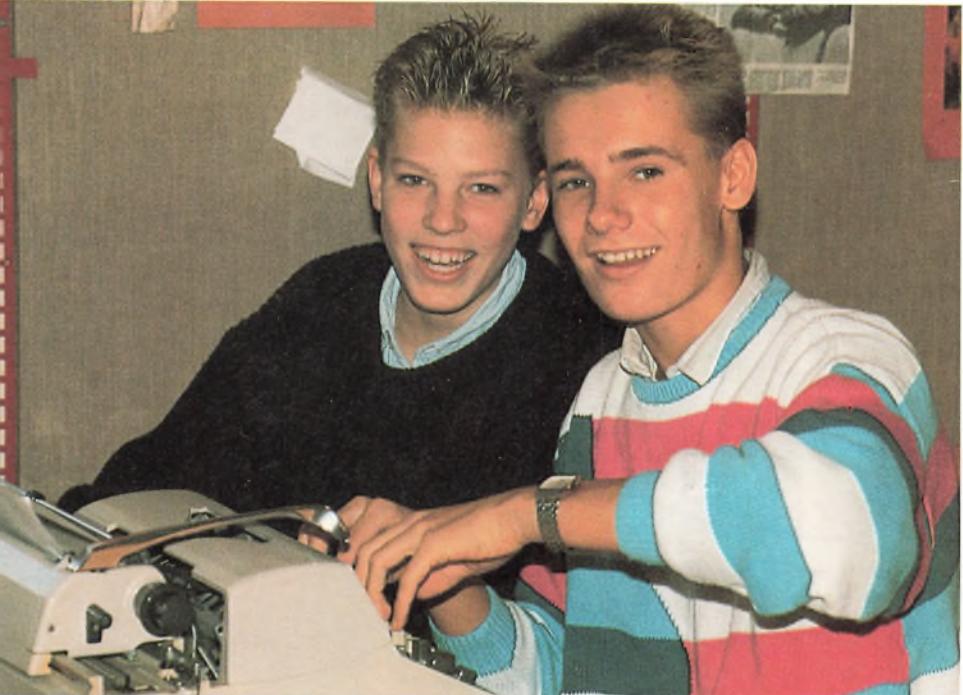


Samarbejde

Skolen lgger stor vægt på samarbejdet mellem elever, forældre, lærere og skoledel. Repræsentanter for de forskellige grupper mødes regelmæssigt for at diskutere forslag og synspunkter.

Lidt om skolens historie

Sankt Petri Skole blev som Københavns næstældste skole grundlagt i 1575 af Frederik II som skole for den tyske lutheranske menigheds børn. Skolen har stadig tilknytning til Sankt Petri Kirkes menighed med fælles kongelig udnævnt patron.



Redaktion der Schülerzeitung

Mehrsprachigkeit ist eine Chance und kein Hindernis

Ist Ihre Familie mehrsprachig?

Leben Sie als Deutschsprachige vorübergehend in Dänemark? Haben Sie als Dänen in einer deutschsprachiger Umgebung gelebt, so daß Ihre Kinder bei der Rückkehr nach Dänemark Deutsch und Dänisch sprechen?

Dann benutzen Sie die Möglichkeiten der Sankt-Petri-Schule, Ihren Kindern die Chancen der Mehrsprachigkeit zu erhalten oder zu verschaffen!

Deutschsprachige Kinder erschließen sich das Sprachgebiet Skandinavien - und übrigen Europa ein wertvolles Spezialwissen!

Dänischsprachige Kinder eröffnen sich das große deutsche Sprachgebiet - die Sprache ihrer nächsten Nachbarn und wichtigsten Handelspartner im gemeinsamen Europäischen Markt.

Sprachen sind Schlüssel zur Welt

Weitere Fremdsprachen an der Schule: Englisch ab Klasse 5, Französisch als Nebenfach ab Klasse 8 und Latein nach Bedarf.



Vinderplakat fra en tegnekonkurrence

Sprogundervisning iøvrigt

Selvom den sproglige hovedvægt bliver lagt på dansk og tysk, bliver de øvrige hovedsprog ikke forsømt. Engelskundervisningen starter i 5. klasse, fransk er valgfag fra 8. klasse, og der tilbydes også latinundervisning.



Datalære - en del af den valgfri undervisning

Valgfag

Undervisning i musik, elektronik, maskinskrivning, drama, sløjdfag, håndarbejde, datalære, mediekundskab og kunstforståelse tilbydes som supplement til den obligatoriske undervisning.

Lærerne

Lærerne er tosprogede, så både dansk- og tysktalende elever kan føle sig godt tilpas.

Aufbau der Schule

Die Sankt-Petri-Schule ist in das dänische Schulsystem integriert und umfaßt

- eine Kindergartenklasse (Alter 5 - 6 Jahre),
- eine neunjährige Grundschule mit Leistungsdifferenzierungen ab Klasse 8 sowie
- eine 10. Klasse.

Die Schule hat ca. 300 Schüler und ist nur so groß, daß die Lehrer jeden einzelnen kennen und auf ihn Rücksicht nehmen können.

Freizeitaufsicht für Schüler der unteren Klassen von 07.30 bis 16.30 Uhr.

Unterrichtssprache

Deutsch und Dänisch werden in ausgewogenem Verhältnis als Unterrichts- und Umgangssprachen benutzt (je ca. 50%). Deutschsprachige Kinder werden im Fach Deutsch ab Klasse 1 nach Lehrplänen aus der Bundesrepublik Deutschland unterrichtet. Deutschsprachige "Seiteneinsteiger" bekommen am Anfang Ergänzungsunterricht in Dänisch. Übergangshilfen für die Rückkehr in das Schulsystem deutschsprachiger Länder sind möglich.

Die Lehrer sind weitgehend zweisprachig, so daß sich sowohl deutsche als auch dänische Schüler wohlfühlen können.



Sporttag in Valby



Die Klasse 3 spielt Theater

Wahlfachangebot

Musik, Kunsterziehung, Medienkunde, Drama, Werken, Handarbeit, Maschinenschreiben, Elektronik, Informatik, Französisch und Latein.

Abschlüsse

Dänische Abschlußprüfung nach Klasse 9. Erweiterte Abschlußprüfung nach Klasse 10. Sie entspricht der Realschulabschlußprüfung oder der Reife für die Oberstufe des Gymnasiums in der Bundesrepublik Deutschland. In Dänemark berechtigen beide Prüfungen bei befriedigenden Leistungen zum Übergang auf das dreijährige Gymnasium nach Klasse 9 oder Klasse 10. Seit 1975 sind im Durchschnitt jährlich 75% der Schüler der Sankt-Petri-Schule auf das Gymnasium gegangen. Der Landesdurchschnitt liegt bei 40%.

Deutsches Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz (KMK) Stufe I und Stufe II. Die Prüfung für die Stufe II wird nach einem Vorbereitungskursus für Interessenten im Alter zwischen 17 und 21 Jahren abgehalten und dient als Nachweis der für ein Hochschulstudium in der Bundesrepublik Deutschland erforderlichen Deutschkenntnisse.

Skolens opbygning og muligheder

Skolen er integreret i det danske skolevæsen og omfatter en 1-årig børnehaveklasse, en 9-årig grundskole samt en 10. klasse. For de mindste klasser er der endvidere pasningsordning fra kl. 7.30 -16.30.

Tyskundervisningen er delt op i to grupper, tysk som modersmål og tysk som fremmedsprog.

Elever, der optages efter 2. klasse, modtager indskolingsundervisning i tysk. Fra 6. klasse optages kun elever med tyske forkundskaber.

Folkeskolens afgangsprøve efter 9. klasse berettiger, under forudsætning af tilfredsstillende resultater, til optagelse på gymnasiet. Siden 1976 er gennemsnitlig 75% af skolens elever gået videre til gymnasiet, mens landsgennemsnittet ligger på 40%.

Ud over den danske afgangseksamen kan eleverne i afgangsklasserne gå op til "Deutsches Sprachdiplom I" der Kultusministerkonferenz (KMK) der Länder in der Bundesrepublik Deutschland", som afholdes på Sankt Petri Skole. Skolen tilbyder tillige en videregående tyskuddannelse til forberedelse for Deutsches Sprachdiplom II der KMK, som er en nødvendig basis for at kunne studere ved de højere læranstalter i Vesttyskland.



Fysiktime



Børnehaveklassen spiller teater

Sankt Petri Skole er den dansk-tyske privatskole i København, hvor danske, tyske og børn fra mange andre nationer leger og lærer dansk og tysk lige fra børnehaveklassen, samtidig med at undervisningen iøvrigt følger den danske folkeskoles undervisningsplan.

Skolen har ca. 300 elever og er dersfor ikke større, end at lærerne kender hver enkelt elev og kan tage individuelle hensyn.

Skolens målsætning:

- at give eleverne mulighed for at opnå en bedre forståelse for begge kulturer og samfund - dansk og tysk - som forudsætning for et godt naboskab og international dannelse.
- at føre eleverne frem til tosprogethed, idet de to sprog er ligestillet i undervisningen og anvendes i et passende forhold - ca. 50% hver - som undervisnings-sprog og dagligt omgangssprog.
- at bibringe eleverne kundskaber, arbejdsmetoder og arbejdsholdninger, som er nødvendige for at leve op til skolens målsætning.

Schülerreisen

Die Schüler bekommen mehrmals während ihrer Schulzeit die Möglichkeit, an Klassenreisen in sowohl Deutschland als auch Dänemark teilzunehmen. Die Klassenreisen nach Deutschland sind teilweise als Schüleraustausch organisiert. Dadurch haben viele Sankt-Petri-Schüler Freunde in der Bundesrepublik gefunden.

Auf Antrag gibt der Sankt-Petri-Schulverein Zuschüsse zu Klassenreisen einzelner Schüler, und der Dr. H.W.Praetorius-Fonds fördert kulturelle Aktivitäten.

Zusammenarbeit

Die Schule legt großen Wert auf die Zusammenarbeit zwischen Schülern, Eltern, Lehrern und Schulleitung. Vertreter der verschiedenen Gruppen treffen sich regelmäßig, um Vorschläge und Gesichtspunkte zu diskutieren.



*Die Schüler begrüßen den Bundespräsidenten Richard von Weizsäcker
- einen ehemaligen Sankt-Petri-Schüler - bei seinem Besuch in Kopenhagen*



Die Kindergartenklasse im Botanischen Garten

chülerbibliothek

Die Bibliothek der Schule hat eine große Auswahl deutscher und dänischer Literatur sowie deutsche und dänische Tonbandkassetten mit Musik und Hörspielen, insgesamt über 6.000 Titel.

Und es wird viel gelesen (jährlich 14.000 Ausleihen)!

Lage

Die Schule liegt zentral in geschützter Umgebung in der Innenstadt von Kopenhagen, ca. 5 Minuten von der Station "Nørreport". Siehe umseitigen Stadtplan.

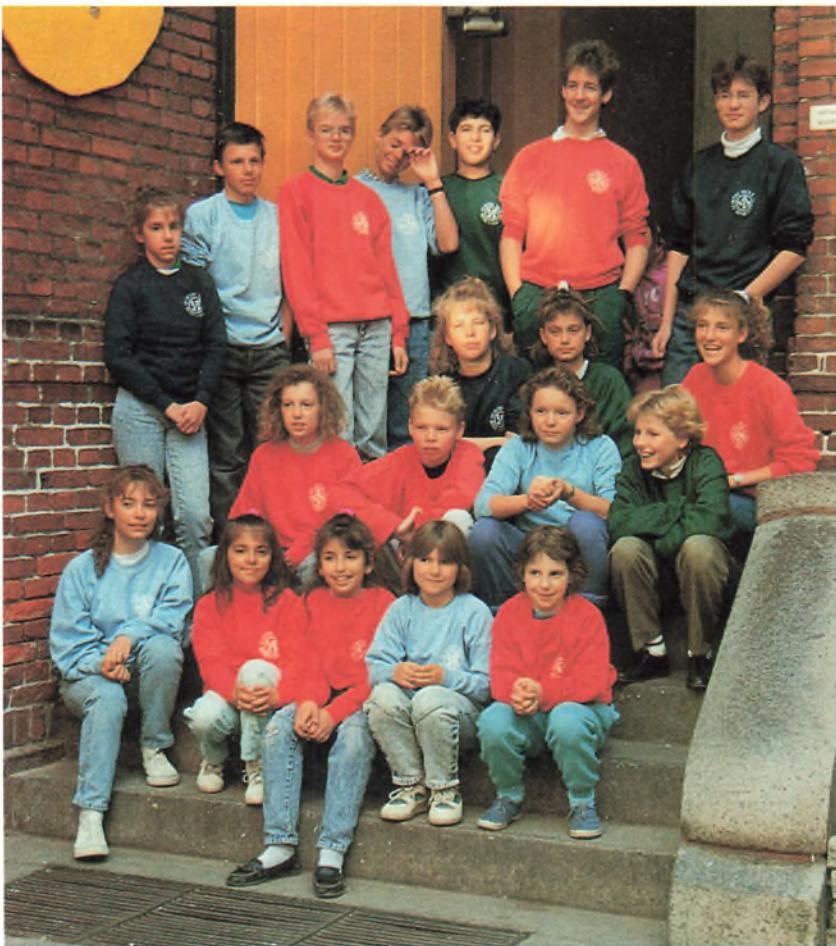
Bitte fordern Sie unverbindlich weitere Informationen an, entweder telefonisch, durch Zusendung des Jahresberichts, oder schauen Sie einfach herein.

Die Adresse ist:

**Sankt-Petri-Schule
Larslejsstræde 5
DK-1451 Kopenhagen K Tel.: 009 45 - 33 13 04 62**



SANKT PETRI SKOLE



Den dansk-tyske privatskole i København,
hvor eleverne bliver to-sprogede fra begyndelsen.

INHALTSVERZEICHNIS	INDHOLDSFORTEGNELSE	3
Zielsetzung	Målsætning	4
Aufbau und Möglichkeiten	Opbygning og muligheder	6
Stundentafel	Timefordelingsplan	8
Die Lehrer	Lærerne	10
Die Schüler	Eleverne	12
Deutsches Sprachdiplom der KMK Stufe I und II		19
Ein neuer Lehrer stellt sich vor	En ny lærer præsenterer sig selv	20
Mitteilungen an die Eltern	Meddelelser til forældrene	22
Schulgesundheitsschwester	Skolesundhedsplejerske	22
Betriebspraktikum	Erhvervspraktik	24
Schulgeld	Skolepenge	24
Freizeitaufsicht	Fritidspasning	26
Bücher	Bøger	26
Schülerbibliothek	Skolebibliotek	26
Ausflüge etc.	Udflugter etc.	28
Ferien	Skoleferier	28
Versicherungen	Forsikringer	30
Fundsachen	Fundne sager	30
Fahrkostenzuschuß	Befordringsgodtgørelse	30
Sankt-Petri-Schulverein	Sankt Petri Skoleforening	32
Dr.H.W.Praetorius-Fonds	Dr.H.W.Praetorius Fond	32
Aus dem Tagebuch der Schule	Fra skolens dagbog	34
USERPORT - Daten bitte umsteigen!	USERPORT - omstigning for data	44
Neues aus Physik/Chemie und Elektronik	Nyt om fysik/kemi og elektronik	48
Projektwoche der 5. und 6. Klasse	Projektuge 5. og 6. klasse	52
"Lesen macht stark!"	"At læse giver styrke!"	56
Wanderdünen, Sandstürme...	Vandrekletter, sandstorme...	58
Schulordnung	Skolens ordensregler	60
	Udvekslingstur til Hofgeismar	62
	"Petrianer-Foreningen"	63
Okttoberfest	Okttoberfest	65

DIE SANKT-PETRI-SCHULE

Gründung

31. März 1575 durch königliches Privileg als Schule der deutschen evangelisch-lutherischen Gemeinde in Kopenhagen

Königlicher Patron

Christian Hyltoft, Regierungspräsident beim Bischofssitz und im Staatsamt Fünen in Odense

Vorstand

Sankt-Petri-Schulkommission:
Friedhelm Wagner, Diakon 1. Vorsitzender
John Dam, Kontorchef 2. Vorsitzender
Wulf Wätjen, Dipl.-Ing., lic.techn. Schatzmeister
Johannes Töllner, Hauptpastor Schriftführer
Horst Petersen, Programmierer

Schulleiter

Dr. Johannes Jensen, Studiendirektor

Stellvertretender Schulleiter

Eveline Sakslund, Realschullehrerin

Örtliche Schulaufsicht (§§ 9-10 des Privatschulgesetzes)

Lektor Niels Knudsen, Lyngby

Lehrerratsvorsitzende

Eva Totzki

Vorstand der Elternvertretung

Marguerite Johansen 1. Vorsitzende
Palle Christensen 2. Vorsitzender
Dr.med. Ulrike Schalaster
Tom Hellerup Jørgensen
Jan Timper

ZIELSETZUNG

Die Sankt-Petri-Schule ist eine Begegnungsschule. Sie will ihren Schülern die Möglichkeit geben, zu einem vertieften Verständnis beider Kulturen und Gesellschaften, der deutschen und der dänischen, als einer Voraussetzung für gute Nachbarschaft und internationale Verständigung zu gelangen.

Die Sankt-Petri-Schule will ihre Schüler zur Zweisprachigkeit hinführen, indem beide Sprachen, die dänische und die deutsche, gleichberechtigt nebeneinander gelehrt und in einem ausgewogenen Verhältnis als Unterrichts- und tägliche Umgangssprache an der Schule verwendet werden.

Die Sankt-Petri-Schule strebt eine bikulturelle und bilinguale Bildung an. Sie will die Kenntnisse, Fähigkeiten, Arbeitsmethoden und Haltungen vermitteln, die zur Erreichung dieses Schulziels erforderlich sind. Dies stellt besondere Anforderungen an Schüler und Lehrer.

NKT PETRI SKOLE

undlæggelse

31. marts 1575 ved kongeligt privilegium som skole for den tyske evangelisk-lutherske Sankt Petri Menighed i København.

engelig Patron

Christian Hyltoft, Stiftamtmand i Fyns Stift og Statsamt i Odense

styrelse

Sankt Petri Skolekommission:	
Friedhelm Wagner, diakon,	formand
John Dam, kontorchef	næstformand
Wulf Wätjen, civ.ing., lic.tekn.	kasserer
Johannes Töllner, sogneprest	protokolfører
Horst Petersen, EDB programmør	

lebestyrer

Dr.Johannes Jensen

eskoleinspektør

Eveline Saklund

dig tilsynsførende ragraf 9-10 i vatskoleloven)

Lektor Niels Knudsen, Lyngby

errådsformand

Eva Totzki

ældre- ræsentantskabets tyrelse

Marguerite Johansen	formand
Palle Christensen	næstformand
dr. med. Ulrike Schalaster	
Tom Hellerup Jørgensen	
Jan Timper	

SÆTNING

NKT Petri Skole vil give sine elever mulighed for at opnå en bedre forståelse for de kulturer og samfund - dansk og tysk - som forudsætning for et godt naboliv og international forståelse. Dette menes med det tyske ord "Gegnungsschule".

Det er Sankt Petri Skoles hensigt at føre eleverne frem til tosprogethed, idet de to sprog er ligestillet i undervisningen og anvendes i et passende forhold - ca.50 % tysk - som undervisningssprog og dagligt omgangssprog.

NKT Petri Skole tilstræber på denne måde en bikulturel og bilingual dannelse. Den ønsker at formidle de kundskaber, evner, arbejdsmetoder og arbejdsholdninger, som er nødvendige for at kunne opnå skolens målsætning. Det stiller særlige krav til elever og lærere.

AUFBAU UND MÖGLICHKEITEN

Die Sankt-Petri-Schule ist in das dänische Schulwesen integriert, und ihr Aufbau richtet sich nach dem dänischen Volksschulgesetz vom 26.Juni 1975 mit den Abweichungen, die ihr der Status als Privatschule erlaubt.

Danach umfaßt der Begriff Volksschule eine einjährige Kindergartenklasse, eine neunjährige Grundschule und eine 10. Klasse. Die 10. Klasse wird von der Grundschule abgehoben, weil die Unterrichtspflicht nach neun Schuljahren aufhört und viele Schüler, die das dreijährige Gymnasium besuchen wollen, schon nach der 9. Klasse dorthin überwechseln.

Die Begriffe Volksschule und Grundschule im dänischen Schulwesen können nicht mit den gleichlautenden deutschen Begriffen gleichgesetzt werden!

Unter dem dänischen Begriff Volksschule - das gilt auch für die Sankt-Petri-Schule - wird im Vergleich mit dem Schulwesen in der Bundesrepublik Deutschland die deutsche Grundschule oder Primarstufe in den Klassenstufen 1 bis 4 mit den Klassenstufen 5 bis 9 bzw. 10 der deutschen Sekundarstufe I zusammengefaßt.

Die Sekundarstufe I vereinigt hier in sich die drei deutschen Schularten Hauptschule, Realschule und Gymnasium. So gesehen besteht die Sankt-Petri-Schule aus einer Primarstufe und einer integrierten Sekundarstufe I.

Die "Volksschulabschlußprüfung" am Ende der 9. Klasse berechtigt bei entsprechenden Leistungen innerhalb des dänischen Schulsystems zum Übergang auf das dreijährige Gymnasium.

Die "erweiterte Volksschulabschlußprüfung" am Ende der 10.Klasse ist bei überdurchschnittlichen Leistungen der Reife für die Sekundarstufe II, bei durchschnittlichen Leistungen dem Realschulabschluß und bei unterdurchschnittlichen Leistungen dem Hauptschulabschluß in der Bundesrepublik Deutschland vergleichbar.

Seit 1976 sind im Durchschnitt 75% aller Schulabgänger der Sankt-Petri-Schule auf ein Gymnasium gegangen. Der Landesdurchschnitt in Dänemark liegt bei 40%.

Zusätzlich zu den dänischen Abgangsprüfungen können die Schüler der Sankt-Petri-Schule an der Prüfung zum Deutschen Sprachdiplom I der Kultusministerkonferenz (KMK) der Länder in der Bundesrepublik Deutschland teilnehmen.

Die Anforderungen in dieser Prüfung entsprechen denen, die an innerdeutschen Schulen beim Abschluß des Lehrgangs der ersten Fremdsprache am Ende der Sekundarstufe I üblich sind. Es gilt als Nachweis der Deutschkenntnisse, die bei Aufnahme in ein Studienkolleg, das ausländische Studenten sprachlich auf das Studium an einer Hochschule in der Bundesrepublik Deutschland vorbereitet, erforderlich sind.

Ihren ehemaligen Schülern und anderen Interessenten bietet die Sankt-Petri-Schule außerdem einen Kurs zur Vorbereitung auf die Prüfung zum Deutschen Sprachdiplom II der KMK an.

Diese Prüfung gilt für Bewerber aus dem Ausland als Nachweis der für ein Studium an einer Hochschule in der Bundesrepublik Deutschland erforderlichen Deutschkenntnisse.

An dieser Prüfung kann teilnehmen, wer im Prüfungshalbjahr über 17 und unter 21 Jahre alt ist.

BYGNING OG MULIGHEDER

Sankt Petri Skole er integreret i det danske skolevæsen, og opbygningen retter sig efter den danske folkeskolelov af 26. juni 1975 med de afgivelser, som dens privatskolestatus tillader.

I ølge denne lov omfatter begrebet folkeskole en 1-årig børnehaveklasse, en 9-årig grundskole og en 10. klasse. 10. klasse skiller sig ud fra grundskolen, fordi undervisningspligten ophører efter ni skoleår, og mange elever, som går videre på gymnasiet, allerede forlader grundskolen efter 9. skoleår.

Begreberne "folkeskole" og "grundskole" indenfor det danske skolevæsen kan ikke sammenlignes med disse begreber i det tyske skolevæsen!

Under det danske begreb "folkeskole" - det gælder også for Sankt Petri Skole - næles det, der i Forbundsrepublikken Tyskland kaldes "Grundschule" eller "Primarstufe" med klassetrinene 1 - 4 og den tyske "Sekundarstufe I" med klasserne 5 - 9, hhv. 10.

Sekundarstufe I er i Danmark ikke delt op i de tre skoleformer *Hauptschule*, *Realschule* og *Gymnasium*. Sådan set må Sankt Petri Skole efter tysk sprogbrug tegnes som en dansk-tysk "Primarstufe" og integreret "Sekundarstufe I".

Søkeskolens afgangsprøve efter 9. klasse berettiger, under forudsætning af tilfredslende resultater ifølge det danske skolesystem, til optagelse på det treårige *Gymnasium*.

Søkeskolens udvidede afgangsprøve efter 10. klasse svarer, med et godt resultat til middel, til optagelseskravene til det tyske gymnasiums "Sekundarstufe II". Ved gennemsnitligt resultat svarer den til "Realschulabschluss", og ved et resultat der middel til en "Hauptschulabschluss" i Forbundsrepublikken Tyskland.

I den 1976 er gennemsnitligt 75 % af skolens elever gået videre på gymnasiet, mens landsgennemsnittet i Danmark ligger på 40 %.

Over de danske afgangsprøver kan eleverne i afgangsklasserne gå op til "Deutsches Sprachdiplom I" der Kultusministerkonferenz (KMK) der Länder in der Bundesrepublik Deutschland", som afholdes på Sankt Petri Skole.

Eleverne ved denne prøve svarer til, hvad der kræves ved afslutningen af Sekundarstufe I i det første fremmedsprog i det tyske skolesystem. Diplomet gælder som bevis på, at man kan tilstrækkelig tysk til at kunne optages i Studienkolleg, der forbereder udenlandske studerende i sproglig henseende til at kunne læse ved en højere læreanstalt i Forbundsrepublikken Tyskland.

Sankt Petri Skole tilbyder desuden sine tidlige elever og andre interessererde et kursus på skolen til forberedelse til "Deutsches Sprachdiplom II" der KMK".

Til dette diplom er for udenlandske ansøgere anerkendt som bevis for, at de har tilstrækkeligt kendskab til tysk for at kunne læse ved en højere læreanstalt i Forbundsrepublikken Tyskland.

Prøvetafslagene skal være fyldt 17 og under 21 indenfor det halvår, hvori prøven afslægges.

**STUDENTTAFEL
(Schülerstunden)**

1989-1990

**TIMEFORDELINGSPLAN
(elevtimer)**

Klasse	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Klassenlehrer/klassens time	-	-	-	1	-	1	1	1	1	-
Dänisch/dansk Entwickl./udviklingsprojekt 6)	6	6	5	5	5	5	5	5	5	5
Deutsch/tysk f. Deutsch/tysk m.	1) 4	3 4	3 4	4 4	4 4	5 5	4 4	4 4	4 4	4
Englisch/engelsk	-	-	-	-	3	3	3	3	3	3
Französisch/fransk	4)	-	-	-	-	-	-	2	2	-
Rechn.-Mathe./regn.mate.	2)	4	4	4	4	4	4	4	4	4
Physik-Chemie/fysik-kemi Naturwissenschaft Entwickl./udviklingsprojekt 6)	2) -	-	-	-	-	-	2	2	2	2
Elektronik	4)	-	-	-	-	-	-	-	1	1
Informatik/datalære	5)	-	-	-	-	2	1	1	1	-
Christentumskunde kristendomskundskab	1	1	1	1	1	1	1	-	1	-
Leibeserziehung/idræt	3)	1	2	2	2	2	2	2	2	2
Zeichnen/formning Kunsterziehung	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-
Musik	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-
Geschichte/historie	-	-	1	1	1	2	2	2	2	-
Geographie/geografi	-	-	1	1	1	2	2	1	2	-
Biologie/biologi	-	-	1	1	1	2	2	1	2	-
Weltkunde samtidsorientering	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
Werken/sløjd	4)	-	-	-	2	2	-	-	2	2
Handarbeit/håndarbejde	-	-	-	2	2	-	-	-	-	-
Maschinenschreiben maskinskrivning	4)	-	-	-	-	-	-	4	-	-
Medienkunde mediekundskab	4)	-	-	-	-	-	-	1	1	1
Theater/drama	4)	-	-	-	1	1	1	-	-	-
Chor/kor	4)	-	-	1	1	1	-	-	-	-

Die Schule ist von der Kindergartenklasse bis zur 9. Klasse zweizügig.
Sie hat eine 10. Klasse.

Anmerkungen

- 1) In Deutsch gibt es auf allen Klassenstufen eine Gruppe mit Deutsch als Muttersprache (m) und zwei Gruppen mit Deutsch als Fremdsprache (f). Ab dem Schuljahr 1990/91 wird bei Bedarf auf einigen Klassenstufen eine "Mittelgruppe" (mf) gebildet.
- 2) In Mathematik in Klasse 8 - 10, in Physik/Chemie in Klasse 9 Teilung in Grundkurs und erweiterter Kurs, Physik/Chemie in Klasse 10 als erweiterter Kurs.
- 3) In der 4. Klasse ganzjährig Schwimmen.
- 4) Als Wahlfächer angeboten. In den Wahlfächern Maschinenschreiben, Französisch und Werken kann die "Volksschulabschlußprüfung" abgelegt werden.
- 5) In Klasse 8 als Wahlfach mit ca. 40 Unterrichtsstunden.
- 6) In Dänisch - 3. Klasse - und Informatik/Mathematik/Naturwissenschaft - 5. Klasse - führt die Schule Entwicklungsprojekte für das dänische Unterrichtsministerium durch.

Außerdem gibt es Unterricht für Schüler mit Lese- und Rechtschreibschwäche oder mit Lernschwierigkeiten in Mathematik.

Für deutschsprachige und anderssprachige Seiteneinsteiger wird Ergänzungsunterricht in Dänisch als Fremdsprache angeboten.

Alle Schüler, die aus einer anderen Schule oder aus einem anderen Schulsystem kommen, können vorübergehend in den Hauptfächern Ergänzungsunterricht bekommen, damit der Anschluß erreicht werden kann.

Außerhalb der Stundentafel vermittelt die Schule Privatunterricht in Latein, Französisch, Klavier und Blockflöte.

Skolen er tosporet fra børnehaveklassen til 9. klasse. Den har en 10. klasse.

Anmærkninger:

- 1) I faget tysk bliver eleverne på alle klassetrin undervist i en gruppe med tysk som modersmål(m) og to grupper med tysk som fremmedsprog(f). Fra skoleåret 1990/91 dannes der efter behov på nogle klassetrin en "middelgruppe" (mf).
- 2) I matematik i 8. - 10. klasse og i fysik/kemi i 9. klasse deling i grundkursus og udvidet kursus. Fysik i 10. klasse er på udvidet niveau.
- 3) I 4. klasse svømmeundervisning hele året.
- 4) Tilbydes som valgfag. I valgfagene maskinskrivning, sløjdfag og fransk aflægges folkeskolens afgangsprøve.
- 5) I 8. klasse som valgfag med ca. 40 undervisningstimer.
- 6) I dansk - 3. klasse - og informatik/mathematik/naturvidenskab - 5. klasse - gennemfører skolen udviklingsprojekter for undervisningsministeriet.

Desuden er der specialundervisning for elever med læse- og stavevanskeligheder og med indlæringsvanskeligheder i matematik.

Udenlandske elever, der kun taler tysk eller andre modersmål, får supplerende undervisning i dansk som fremmedsprog.

Alle elever, der kommer fra andre skoler eller andre skolesystemer, kan for en kortere periode få supplerende undervisning i hovedfagene, indtil de har fået mulighed for at opnå den pågældende klasses niveau.

Udenfor timefordelingsplanen formidler skolen privat undervisning i latin, fransk, klaverspil og blokfløjtespil.

DIE LEHRER

1989 - 1990

LÆRERNE

	Sign.	ab/fra	
Gerda de Blanck	DB	1975	overlærer
Gudrun Bolt	BO	1970	overlærer
Hannelore Boesen	HB	1982	børnehaveklassesleder, Leiterin der Kindergartenklasse
Maria-Leonore Lemperle Christensen	LE	1970	overlærer
Wera Christensen	CH	1961	overlærer
Mona Dombernowsky	MD	1977	gymnastiklærer
Ingrid Elsässer	IE	1989	fritidspasning, Freizeitaufsicht
Mechthild Friederichs	MF	1989	børnehaveklassemedhjælper, Mitarbeiter in der Kinder- gartenklasse, fritidspasning, Freizeitaufsicht
Anne-Mette Goldschmidt	GO	1988	lærer
Helena Graham	GR	1967	overlærer
Mechthild Grøngaard	MG	1977	overlærer
Klaus Peter Hass	HA	1986	Realschullehrer
Johanna Haupt	HT	1987	Oberstudienrätin
Ingo Hinz	HI	1964	overlærer
Anne Hoff	HO	1967	overlærer
Randi Hymöller	RH	1987	overlærer
Hans Peter Jensen	HP	1958	overlærer
Dr. Johannes Jensen	JS	1975	Studiendirektor, Schulleiter, skolebestyrer
Mechthild van der Leeden	VL	1969	overlærer
Lydia Nybo	NY	1976	overlærer
Adolf Portisch	PO	1967	overlærer
Christa Poulsen	PN	1977	overlærer
Christl Rasmussen	RA	1976	overlærer
Eveline Sakslund	SA	1973	Realschullehrerin, stellvertr. Schulleiterin, viceskoleinspektør
Alexander Schatz	SZ	1987	lærer
Maria Helena Targownik	MT	1987	fritidspasning, Freizeitaufsicht
Johannes Töllner	TÖ	1982	Hauptpastor, Religionslehrer
Pernille Toft	PT	1979	lærer
Eva Totzki	ET	1982	lærer
Joachim Zerbst-Hillen	ZE	1989	Studienrat

Bei Vertretungsaufgaben haben geholfen (skolens vikarer):

Monika Barse, Helle Reuter Johannsen (børnehaveklasse/pasning), Annette Sakslund,
Martin Zirpel

<u>Bageste række:</u>	Joachim	Ingo	Adolf	Mechthild	Harald	Gudrun	Johanna	Maria	Mette
	Zerbst	Hinz	Portisch	Friederichs	May	Bolt	Haupt	Lemperle	Goldschmidt
<u>2. række:</u>	Mechthild	Helena	Ulla	Christa	Hannelore	Johannes	Klaus	H.P.	Eleonore
	Grøngaard	Graham	Hansen	Poulsen	Boisen	Jensen	Hass	Jensen	Faber
<u>3. række:</u>	Lis	Wera	Lydia	Eva	Randi	Ellen	Christl		
	Houe	Christensen	Nybo	Totzki	Hymöller	vom Braucke	Rasmussen		
<u>Forr. række:</u>	Anne	Monika	Eveline	Pernille	Mechthild				
	Hoff	Barse	Sakslund	Toft	van der Leeden				



DIE SCHÜLER

1989 - 1990

Kindergartenklasse/børnehaveklasse

Hannelore Bojsen, Mechthild Friederichs

Ahmed, Manal

Behrmann, Clara Bettina Margarete

Dejrup, Ninette Simmelhack

Duncan-Bendix, Kim René

Elsässer, Franziska

Grebe, Hendrik

Holm, Malte Borchert

Ishak, Yosef

Korsby, Anne Reumert

Kutlu, Banu Esma

Larsen, Charlotte

Lindeblad, Jens

Matzen, Helene Ai

Nasim-Hopfer, Amira

Petrovic, Julia

Qadrar, Nadim

Razvi, Asghar Ali

Schalaster, Heike

Shah, Shayarin

Svane, Ask Sebastian

Vögel, Thomas

Zeichmann, Anna

1 A Christa Poulsen

Argart, Kenneth Adelsbech

Changezi, Daud Mohamed

Cho, Jun Hang

Jachmann, Maike

Jørgensen, Tina Juul

Kickbusch, Julian

Lötzsch, Jessica Lumbye

Prokop, Paulina

Schneider, Anne-Sofie Munck

Schneider, Johanna

1 B Gudrun Bolt

Barse, Anna-Maria

Christensen, Nina

Erichsen, Patrick

Fischer, Oskar

Gubser, Jonathan

Lose, Daniel

Lundgreen, Alexia Kristina

Matzen, Uwe Hideki

Nybroe, Joan

Tentschert, Rina

Østergreen-Johansen, Sune Johan Peter

ELEVERNE

2 A Gerda de Blanck

Buch, Sara

Bøstrup, Pia

Grebe, Iris

Gubser, Nedo Raphael

Hamer, Anita

Hansen, Mathias Carøe Munk

Kutlu, Hatice Kamile

Marcher, Jesper

Munstermann, Christian

Petrovic, Milena

Prokop, Patrycja

Roikjer, Susan Watson

Syed, Assia Bibi

Terndrup, Peter

2 B Ingo Hinz

Eickhardt-Sørensen, Steffen Robe

Fuglsang, Maria Louise

Hass, Hanna

Larsen, Michael Ørum

Petersen, Jens Birk

Rasmussen, Morten Dahl

Skytte, Eva Hanne

van Weezel, Jeanne

3 A Alexander Schatz

Andersen, Kaj Scherz

Brakner, Catharina Claudia Ferre

Buchwald, Bettina

Collin, Nils Ulrik

Ferber-Pedersen, Louise Anastasi

Fjordvald, Henrik Lau

Hosseini-Fallahyar, Hamaid

Jerichau, Annett

Ladefoged, Lærke Rønne

Larsen, Carsten Ørum

Rodriguez, Martin

Senoussi, Lamja Said



3 B Wera Christensen

Barse, Christian
Brink-Jensen, Alexandra
Bugenhagen, Rune Borch
Duncan-Bendix, Johnny Brian
Fleer, Nicole
Hansen, Timo Jacques Axtmann
Marcher, Troels
Nabatifar, Seyed Navid
Nielsen, Michael Cornelius
Nørring, Michael
Pater, Cathrine Steffy
Petersen, Daniel Hilfling
Schneider, Florian
Treppe, Jannik van Boxtel

4 A Helena Graham

Abdel-Moteleb, James Alexander
Apelt, Gerret Wolfram
Baden, Mark-Philip
Christiansen, Tirzah de Alvarenga
Dueholm, Sverre
Havn, Suzanne
Jeppeisen, Tina Berger
Jepsen, Caroline Lydia
Johannsen, Maria Beicker Reuter
Johansen, Kenneth Åge
Juel, Christina
Laursen, Christina Maria Schönfellner
May, Ejnar Halfdan
Panduro, Jan
Runge, Viktoria Reipur
Syed, Hassan Zaki

4 B Maria Lemperle Christensen

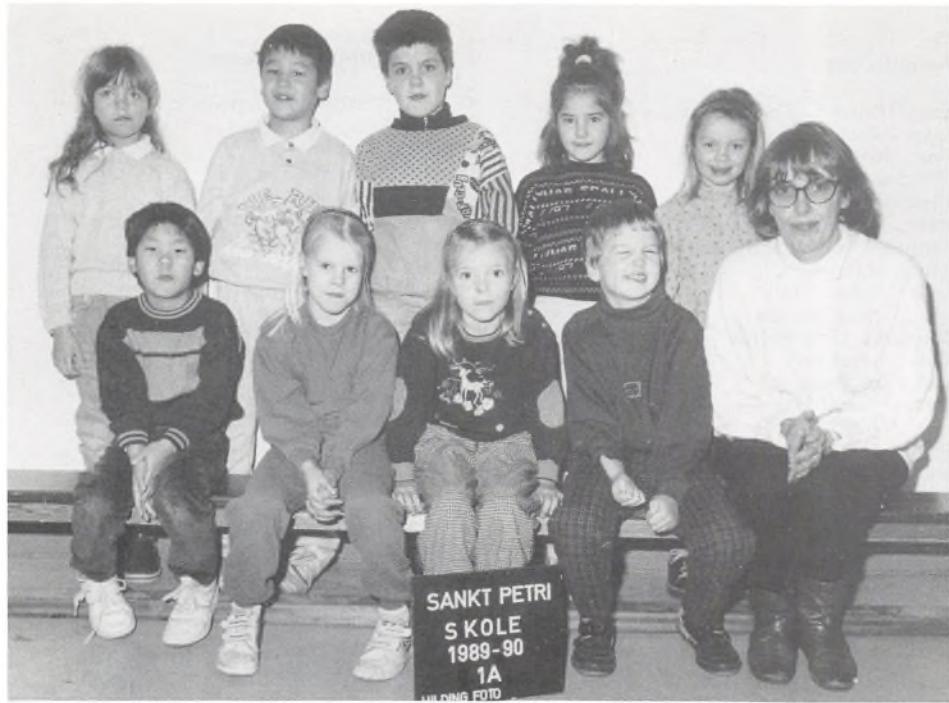
Blessing, Nadja Möller
Buch, Signe Marie
Khoury, Ellene
Kuster, Mads Demuth
Lagoni, Brian Ballieu
Mc Coy, Audrey Allison
Mc Coy, Sharon Melissa
Nabatifar, Nedasadat (Neda)
Olinsson, Sascha Bjarnø
Raagaard, Miriam Christine
Razvi, Ali Akbar
Shah, Ali Ashaf
Skourup, Henrik
Timper, Amalie Louise
van Weezel, Nichlas Rene

5 A Christl Rasmussen

Albrecht, Danielle Birgitte
Andersen, Erik Scherz
Andersen, Helle Merete
Borup, Brian
Christensen, Esben
Gralert, Anja
Gullak, Claudio Sebastian
Hansen, Katharina Axtmann
Jensen, Ann Langgaard
Kjærulf, Jan
Kuhmünch, Carolin
Liebel, Benjamin
Pai, Alan-Amit
Pedersen, Mike
Reyhan, Peter
Roikjer, Majken
Schou, Tobias
Sletved, Dorthe Schønemann
Tonnesen, Ane Bolette Oxbøl
van der Leeden, Theresa Wedell

5 B Mechthild van der Leeden

Ali, Monica
Brünger, Claus Christian
Haugaard, Karsten Nikolaj
Johansen, Britt
Johansson, Majka
Lusty, Signe
Nabulsi, Lana
Nybroe, Linda
Overgaard, Jan
Petersen, Kim Nicolai Hou
Reenberg, Louise
Rützou, Katja Falsted
Shah, Yasmin
Stefansen, Mads Schenstrøm
Töllner, Enno
Wendt, Julia Kinsberger



6 Pernille Toft

Ambs-Thomsen, Tobias Samuel
Balslev, Eva
Carow, Nina
de Andrade, Joel
Fuglsang, Mette Louise
Hansen, Christian Gregers Færk
Johannsen, Camilla Reuter
Khoury, Alan
Kölsch, Rune Reilly
Kutlu, Fatma Denise
Ladefoged, Line Rønne
Lorenz, Kristina
Lutz, Vibe Marie
Müller, Thorsten
Nielsen, Katja Balslev
Nielsen, Kuno Scheuerlein Norup
Petersen, Tore Harboe
Raagaard, Katharina Thordis
Reimer, Carina
Schalaster, Tina
Schalaster, Viola
Vellage-Thiesen, Alexander
Yaghmaie, Sheida

7 A Klaus Peter Hass

Baden, Sine Munjeka
Göttlicher, Sören Colin
Grandjean, Morten
Hansen, Charles Severin
Hass, Sigurd Mathias Abraham
Hocher, Anja
Islington, Christian Nørgaard
Jensen, Heidi Tscherning
Kolloch, Martin
Nørring, Camilla
Reenberg, Marie
Rongsted, Florian
Seidenberg, Casper
Stolle, Kirsten
Voegtle, Rune Peter Madsen
Zalewski, Susanne Judith
Østergreen-Johansen, Signe Helene

7 B Mechthild Grøngaard

Argart, Dorthe Adelsbech
Christensen, Kirsa Øster
Enselmann, Helene
Fjordvald, Mette Carina
Güsmer, Sabine
Hoffer, Anita
Jensen, René Steenstrup
Jensen, Jeanette Grønbek
Jeppesen, Lisa Dynke
Langdorf-Jørgensen, Jørgen Avernakke
Petersen, Tim Alex
Rasmussen, Henrik Dahl
Runge, Christl Reipur
Shah, Ambrin
Sivertsen, Søren
Wätjen, Rasmus Peter Beck

8 A Joachim Zerbst

Bøstrup, André
Culmsee, Ronnie Kaare
Dusse, Birgita
Kihm, Charlotte Strandgaard
Krenn, Katharina
Lindeblad, Kirsten
Mertz, Henrik
Overgaard, Lena
Petersen, Alice Marianne
Petersen, Marit Harboe
Pless, Louise
Schlüsselfeld, Merethe Liebe
Shahrokh, Ali Reza Sadr
Wiedmayer, André Peter
Wilmanns, Amelie

8 B Eva Totzki

Farhadi, Farnaz
Frisch, Line Maria
Gustavsen, Anna
Hofmann, Michael
Jensen, Christina Simmelhack
Lausen, Tine Marianne
Lehmann, Robin Christian
Müller, Heidrun
Nabulsi, Lobna Mohammed
Pedersen, Christina Thorning
Petersen, Kenneth Hou
Petersen, Nicolai Rohd
Stefansen, Bonnie Vera
Trepile, Lars
Weidinger, Camilla



9 A Randi Hymöller

Andersen, Martin
Aasmussen, John Henning
Bergstrøm, Marianne
de Blanck, Karen
Ebel, Mette
Hansen, Mark Kjellmann
Hensel, Nils Nikolaj
Hoffer, Christina
Hørbye, Vicky Lindstrøm
Kirel-Nørregaard, Line
Lorenz, Flemming
Stelmaszyk, Meike
Sørensen, Thomas Jens
van der Leeden, Carina Wedell
Wätjen, Klaus Jakob Beck

9 B Eveline Sakslund

Apelt, Heidegard Wiebke
Carow, Miriam
Christensen, Martin
Elsässer, Pascal
Göttlicher, Janko Severin
Gundtofte-Bruun Torben
Kudla, Peter
Lindeblad, Margit
Nielsen, Camilla Balslev
Pless, Christina
Stadler, Marck
Szer, Martha Rebsz
Zalewski, Kosma Tadeusz

Mit der erweiterten Volksschulabschlussprüfung abgegangen 1989
Afgået med folkeskolens udvidede afgangsprøve 1989

10. Klasse Lydia Nybo

Celta, Mikael
Hanson, Thomas Edward
Johansen, Thomas Ivert
Jørgensen, Henrik Hempel Hellerup
Larsen, Janni
Mertz, Morten
Neuendorf, Peter
Nielsen, Heidi Scheuerlein Norup

Deutsches Sprachdiplom der KMK Stufe I im Frühjahr 1990

Martin Andersen
Leidegard Wiebke Apelt
ohn Asmussen
Camilla Balslev-Nielsen
Iriam Carow
laus Allan Christensen
Martin Christensen
aren de Blanck
lette Ebel
ascal Elsässer
anko Göttlicher
an Gundtofte-Bruun
orben Gundtofte-Bruun
lark Kjellmann Hansen
onica Hansson
hristina Hoffer
enrik Hempel Hellerup Jørgensen
eter Kudla
argit Lindeblad
hristina Pless
artha Rebesz Szer
arck Stadler
eike Stelmaszyk
homas Sørensen
arina van der Leeden
akob Beck Wätjen
osma Zalewski

Deutsches Sprachdiplom der KMK Stufe II im Frühjahr 1990

Rita Mai Andersen
ominika Blazek
isa Lindgaard Hansen
eter Hindsberger
enning Wacker Jørgensen
hore Kirketerp
ars Kristiansen
strid Louise Kunzendorf
unnar Wedell van der Leeden
aria Niese
harlotte Seidenberg
alko Wagner
ej Britt Wendorff
nette Zirpel

EIN NEUER LEHRER STELLT SICH VOR



Monika Barse

Nun soll ich mich als "neuer Lehrer" vorstellen, obwohl mich doch schon viele kennen. Dennoch gibt es vielleicht etwas "Neues" zu berichten.

Mein Name ist Monika Barse, und ich wurde am 16. Juni 1953 in Düsseldorf geboren. In Nordrhein-Westfalen ging ich zur Schule, und dort habe ich auch meine Lehrerausbildung bekommen. 1974/75 legte ich meine beiden Staatsexamen als Volksschullehrer mit den Fächern Biologie und Deutsch ab. Bis Ende 1986 habe ich an verschiedenen Schulen des Landes unterrichtet.

Seitdem lebe ich nun hier in Kopenhagen zusammen mit meinem dänischen Mann und unseren beiden Kindern. Natürlich sind auch sie Sankt-Petri-Schüler.

Nach einem halben Jahr des "Einlebens" begann ich im Sommer 1987, ein halbes Jahr lang an einer dänischen Schule zu arbeiten. Dort fand ich meine besten Sprachlehrer, meine dänischen Schüler.

Seit Dezember 1987 arbeite ich nun an unserer Schule. Bisher habe ich viele Vertretungsaufgaben übernommen, viele Stunden in allen Klassen, Arbeit in der Bibliothek, ja sogar eine kurze Vertretung in unserer Verwaltung.

Außerdem habe ich den Ergänzungsunterricht in Deutsch für dänische Seiteneinsteiger erteilt.

Seit Beginn des Schuljahres 1990/91 habe ich die Vertretung für Alexander Schatz übernommen, ich bin also auch Klassenlehrer in seiner Klasse, der 4 A. Diese Aufgabe macht mir viel Spaß.

Daneben setze ich natürlich auch mit meiner alten Aufgabe, dem genannten Ergänzungsunterricht fort. Hier staune ich oft, wie schnell Kinder eine Sprache lernen können, wenn sie motiviert sind und gefordert werden.

Besonders gut an unserer Schule gefällt mir ihre Zweisprachigkeit, die Tatsache, daß große und kleine Schüler zusammen sind, daß man alle kennt, und daß ein durchweg freundlicher, fröhlicher Umgangston herrscht, sowohl bei Schülern als auch bei Lehrern.

Kurz gesagt: Ich fühle mich wohl hier!

Monika Barse

Monika Barse

Nu skal jeg præsentere mig som "ny lærer", selvom mange allerede kender mig. Men der er måske alligevel noget "nyt" at fortælle.

Mit navn er Monika Barse og jeg er født i Düsseldorf den 16. juni 1953. Jeg har gået i skole i Nordrhein-Westfalen, og der har jeg også fået min læreruddannelse. I 1974/75 aflagde jeg min eksamen som folkeskolelærer med fagene biologi og tysk. Indtil slutningen af 1986 har jeg arbejdet ved forskellige skoler i Nordrhein-Westfalen.

Siden da har jeg nu boet her i København sammen med min danske mand og vores to børn. De går selvfølgelig også på Sankt Petri Skole.

Efter et halvt års "indlevelsestid" begyndte jeg i sommeren 1987 at arbejde på en dansk skole, hvor jeg var et halvt år, og hvor jeg fandt mine bedste sproglærere - mine danske elever.

Siden 1987 har jeg arbejdet her på vores skole. Indtil nu har jeg haft mange vikaropgaver, mange timer i alle klasser, arbejde i biblioteket, ja endog et kort vikariat på skolens kontor. Desuden har jeg givet supplerende undervisning i tysk til danske elever, de såkaldte "Seiteneinsteiger".

I begyndelsen af dette skoleår overtog jeg et vikariat for Alexander Schatz; jeg er altså klasselærer i hans klasse - 4A, og denne opgave er jeg meget glad for.

Desuden fortsætter jeg selvfølgelig også med den nævnte supplerende undervisning i tysk. Her forbavser det mig tit at se, hvor hurtigt børn kan lære et nyt sprog, når de er motiverede og der bliver krævet noget af dem.

Det, jeg især godt kan lide ved vores skole, er tosprogetheden, at store og små elever er sammen, at man kender alle og at der hersker en venlig og glad omgangstone både hos lærere og elever.

Kort sagt: jeg føler mig godt tilpas her !

Monika Barse



MITTEILUNGEN AN DIE ELTERN

<u>Sprechstunden des Schulleiters</u>	Montag - Freitag 13.00 - 14.00 Uhr
<u>Sprechstunden der Lehrer</u>	nach Vereinbarung
<u>Sekretariat</u>	Montag - Freitag 09.00 - 14.00 Uhr Schulsekretärin: Ellen vom Braucke Buchhaltung: Ulla Stampe Hansen Telefon: 33 13 04 62
<u>Lehrerzimmer</u>	Tel. 33 13 10 59
<u>Pedell</u>	Harald May
<u>Kindergartenklasse</u>	Hannelore Bojsen und Mechthild Friederichs 08.00 - 12.00 Uhr Tel. 33 13 10 89
<u>Schularzt</u>	Dr. E. Faber - jeden zweiten Donnerstag im Monat Tel. 33 93 04 62
<u>Schulgesundheits- schwester</u>	Hanne Wiskum Tel. 33 93 04 62
<u>Schulpsychologe</u>	Jan Lange - telefonisch zu erreichen im Skolepsykologisk Kontor - Mittwoch zwischen 09.00 und 14.00 Uhr, Tel. 31 38 43 90.
<u>Schulzahnarzt</u>	Alle Schüler aus der Gemeinde Kopenhagen werden an die kommunale Schulzahnpflege verwiesen: Den Classenske Legatskole, Zahnärztin I. Munkner, Vestervoldgade 98, 1552 Copenhagen V. Tel. 33 13 77 24, Telefonzeit: Mo. und Mi. 13-14 Uhr
	Schüler aus anderen Gemeinden wenden sich an die Schulzahnpflege der jeweiligen Gemeinden. Die Schule der Zahnpfleger gibt Unterricht in prophylaktischer Zahnpflege in den Klassen 1 und 9/10.
<u>Unterrichtszeiten</u>	<ol style="list-style-type: none">1. Stunde: 08.05 - 08.502. Stunde: 08.50 - 09.353. Stunde: 09.45 - 10.30Große Pause4. Stunde: 11.05 - 11.505. Stunde: 12.00 - 12.456. Stunde: 12.55 - 13.407. Stunde: 13.50 - 14.358. Stunde: 14.40 - 15.25
<u>Schulberufsberatung</u>	Eveline Saklund Montag: 09.30 - 10.30 Dienstag: 13.00 - 14.00 und nach Verabredung

MEDDELELSER TIL FORÆLDRENE

<u>Skolelederens träffetid</u>	Mandag - fredag kl. 13.00 - 14.00
<u>Lærernes träffetid</u>	efter aftale
<u>Sekretariat</u>	Mandag - fredag kl. 09.00 - 14.00 Skolesekretær: Ellen vom Braucke Bogholder: Ulla Stampe Hansen tlf. 33 13 04 62
<u>Lærerværelse</u>	tlf. 33 13 10 59
<u>Pedel</u>	Harald May,
<u>Børnehaveklasse</u>	Hannelore Bojsen og Mechthild Friederichs kl. 08.00 - 12.00 tlf. 33 13 10 89
<u>Skolelæge</u>	Dr. E. Faber - hver anden torsdag i måneden tlf. 33 93 04 62
<u>Skole- sundhedsplejerske</u>	Hanne Wiskum tlf. 33 93 04 62
<u>Skolepsykolog</u>	Jan Lange - träffes telefonisk om onsdagen fra kl. 09.00 - 14.00 på Skolepsykologisk Kontor, tlf. 31 38 43 90
<u>Skoletandlæge</u>	Alle elever fra Københavns Kommune henvises til den kommunale skoletandpleje på Den Classenske Legatskole, Tandlæge I. Munkner, Vestervoldgade 98, 1552 København V. tlf. 33 13 77 24 - telefontid: ma. og ons. 13-14.
	Elever fra andre kommuner henvises til skoletandplejen i den pågældende kommune. Skolen for tandplejere giver undervisning i profylaktisk tandpleje i 1. og 9./10. klasse
<u>Ringetider</u>	1. time: 08.05 - 08.50 2. time: 08.50 - 09.35 3. time: 09.45 - 10.30 - spisefrikvarter - 4. time: 11.05 - 11.50 5. time: 12.00 - 12.45 6. time: 12.55 - 13.40 7. time: 13.50 - 14.35 8. time: 14.40 - 15.25
<u>Erhvervsvejledning</u>	Eveline Sakslund Tirsdag: 13.00 - 14.00 Torsdag: 08.00 - 09.00 og efter aftale

BETRIEBSPRAKTIKUM 1990/91 - Die Schule bittet die Eltern um Hilfe.

Auch in diesem Jahr bitten wir die Eltern um Hilfe bei der Beschaffung von Plätzen für das Betriebspraktikum unserer Schüler, da wir an einem vielseitigen Angebot interessiert sind.

Das Betriebspraktikum findet in diesem Schuljahr in der Woche 4/1990 für die 9. und Woche 4 und 5 für die 10. Klasse statt. Die Schüler haben Rückmeldeformulare mit nach Hause bekommen.

Wer die Möglichkeit hat, sollte sich bis zu den Herbstferien selbst einen Praktikumplatz beschaffen. Danach wird sich die Schule weiter um die Erfüllung der Wünsche ihrer Schüler bemühen.

Eltern, die weitere Fragen wegen des Betriebspraktikums haben, wenden sich an Eveline Sakslund zu den umseitig angegebenen Zeiten. Tel. 33 13 04 62.

Die wichtigsten Regeln für das Betriebspraktikum sind folgende:

- 1) Der Schüler hat sich ganz und gar den Arbeitsbedingungen zu unterwerfen, die für die Mitarbeiter des betreffenden Arbeitsplatzes gelten.
- 2) Der Praktikumschüler bekommt in keiner Form Lohn für seine Arbeit.
- 3) Der Schüler ist durch eine staatliche Erstattungsordnung versichert, sowohl bei Arbeitsunfällen als auch, wenn er anderen Schäden zufügt.

Eveline Sakslund

SCHULGELD 1990/91

1. Kind: 11 Monatsraten zu Kr. 670
2. Kind: 11 Monatsraten zu Kr. 545
3. Kind: 11 Monatsraten zu Kr. 360
4. Kind: gratis

Der Juli ist schulgeldfrei.

Bitte den Betrag spätestens am 10. des Monats auf das Girokonto der Schule Nr. 3 10 19 40 einzahlen.

Bei Abmeldung eines Schülers, die schriftlich erfolgen muß, gilt eine zweimonatige Kündigungsfrist zum Ersten eines Monats.

Bei der Abmeldung muß die neue Schule des Schülers angegeben werden.

ANTRAG AUF FREIPLATZ ODER SCHULGELDERMÄSSIGUNG

Die Schule kann auf Antrag Ermäßigungen oder Freiplätze gewähren.

Antragsformulare gibt es im Sekretariat.

Der Antrag muß jedes Jahr neu gestellt werden und spätestens am 20. Juni in der Schule vorliegen, für neue Schüler jedoch erst am 1. September.

Anträge, die nach diesem Datum eingehen, können nicht berücksichtigt werden.

ANMELDEGEBUHR:

Kr. 300,-

ERHVERVSPRAKTIK 1990/91 - Skolen beder forældrene om hjælp !

Ligesom sidste år beder vi forældrene om hjælp til at skaffe erhvervspraktik-pladser til vore elever, fordi vi er interesseret i et alsidigt tilbud.

Erhvervspraktikperioden er i dette skoleår i uge 4/1991 for 9. klasse og i uge 4 og 5/1991 for 10. klasse. Eleverne har fået tilbagemeldingsformularerne med hjem.

De elever, der har mulighed for at skaffe sig en praktikplads, bedes venligst gøre det omkring efterårsferien. Derefter vil skolen så gå videre med sine bestræbelser på at opfylde elevernes ønsker.

Forældre, der har yderligere spørgsmål ang. erhvervspraktikken, bedes henvende sig til E. Sakslund på tlf. 33 13 04 62 på de ovennævnte tidspunkter.

De vigtigste regler for erhvervspraktikken er følgende:

- 1) Eleven skal helt underkaste sig de arbejdsbetingelser, som er gældende for virksomhedens medarbejdere.
- 2) Eleven får ingen form for ydelse for sit arbejde.
- 3) Eleven er forsikret gennem statens erstatningsordning, både hvad angår arbejdsulykker og de skader, eleven måtte påføre andre.

Eveline Sakslund

SKOLEPENGE

1. barn:	kr. 670	11 gange om året
2. barn:	kr. 545	11 gange om året
3. barn:	kr. 360	11 gange om året
4. barn:	gratis	

Juli er betalingsfri.

Beløbet bedes indbetalt på skolens girokonto 3 10 19 40 senest den 10. i måneden.

Udmeldelse af en elev skal ske skriftligt med 2 måneders varsel til den første i en måned.

Ved udmeldelsen skal navnet på elevens nye skole oplyses.

ANSØGNING OM FRIPLADS ELLER NEDSÆTTELSE AF SKOLEPENGE

Skolen kan efter ansøgning give hel eller delvis friplads.

Ansøgningsskemaer fås på skolens kontor.

Ansøgningen skal fornyes hvert år, og ansøgningen skal være skolen i hænde senest den 20. juni. For nye elever er ansøgningsfristen dog den 1. september.

Ansøgninger, der indkommer efter denne dato, kan ikke efterkommes.

INDMELDELSESCEBYR: Kr. 300,-

FREIZEITKLUB

07.30 - 08.00 Uhr
12.00 - 16.30 Uhr

Die Aufsicht haben Hannelore Bojsen, Mechthild Friederichs, Maria Helena Targownik und Ingrid Elsässer.

Der Freizeitklub wird für 10 Monate bezahlt. Juli und August sind frei.
Evt. Abmeldungen bitte schriftlich an das Kontor der Schule mit einmonatiger Kündigungsfrist.

Preise: bis 6 Stunden pro Woche: dKr. 245,- pro Monat
 von 7 - 10 Stunden pro Woche: dKr. 410,- pro Monat
 über 10 Stunden pro Woche: dKr. 615,- pro Monat

BÜCHER

Die Schule stellt normalerweise die Lehrbücher zur Verfügung. Sie müssen sofort nach Empfang eingebunden werden, und der Name des Schülers muß eingetragen werden.

Beschädigte Bücher und Bücher, die nicht rechtzeitig abgeliefert werden, müssen voll ersetzt werden.

Es wird jedoch erwartet, daß die Schüler folgende Bücher und Unterrichtsmaterialien selbst anschaffen:

- ab 3. Klasse: "Folkeskolens Atlas" - Gjellerups Forlag oder "Dierckes Weltatlas" - Westermann Verlag
- ab 5. Klasse: "Retskrivningsordbogen" - Ausgabe 1986
Schüler mit Deutsch als Muttersprache kaufen Essner Jungke: "Richtig schreiben" - Schroedel Verlag
- ab 6. Klasse: Tysk-Dansk og Dansk-Tysk, Gyldendals Røde Ordbøger
- ab 7. Klasse: Engelsk-Dansk/ Dansk-Engelsk, Gyldendals Røde Ordbøger oder ein Englisch-Deutsch/Deutsch-Englisches Wörterbuch.
- ab 8. Klasse: Einen Taschenrechner mit folgenden Funktionstasten:
Potenztaste, Wurzeltaste, Exponenttaste, Reziproktaste und wenn möglich Fakultätstaste - am besten mit Solarzellen, da dann der giftige Batterieabfall vermieden wird.

SCHÜLERBIBLIOTHEK

Bestand an deutschen und dänischen Büchern und Tonbandkassetten: 5.974
Ausleihen im Schuljahr 1989/90: 11.878

Die Schülerbibliothek wird nicht nur zum Lesen in der Freizeit benutzt, sondern auch als Arbeitsmittel bei Aufgaben für den Unterricht. Sie ist nach dem gleichen System wie die dänischen Volksbibliotheken aufgebaut.

Die 6. Klassenstufe wird über die Funktionen, die Anordnung der Bücher sowie die Benutzung der Kartothek orientiert.

Die 8. Klasse bekommt eine Bibliothekseinführung in der Hauptbibliothek auf Kultorvet.

Öffnungszeiten:

Dienstag, Mittwoch und Freitag von 09.00 - 14.00 Uhr

Ausleihfrist:

14 Tage

Schulbibliothekar:

Solveig Skovmand Thomsen, vom 15.08.90 bis 15.03.91

Lars Holstein Clausen

FRITIDSKLUBBEN

Kl. 07.30 - 08.00
Kl. 12.00 - 16.30

Tilsynet med fritidsklubben har Hannelore Bojsen, Mechthild Friederichs, Maria Helena Targownik og Ingrid Elsässer.

Fritidsklubben betales i 10 måneder. Juli og august er betalingsfri.

Evt. udmeldelser skal ske skriftligt til skolens kontor med en måneds varsel til den 1. i en måned.

Priser: indtil 6 timer om ugen: kr. 245,- pr. måned
 fra 7 - 10 timer om ugen: kr. 410,- pr. måned
 over 10 timer om ugen: kr. 615,- pr. måned

BØGER

Skolen stiller normalt bøger til rådighed. De skal bindes ind straks efter modtagelsen og forsynes med elevens navn.

Beskadigede bøger og bøger, der ikke afleveres rettidigt, skal erstattes af eleven.

Det forventes dog, at eleverne selv anskaffer følgende bøger og undervisningsmateriale:

fra 3. klasse: "Folkeskolens Atlas" - Gjellerups Forlag eller
 "Dierckes Weltatlas", Westermann Verlag

fra 5. klasse: "Retskrivningsordbogen", udgave 1986.
Elever med tysk som modersmål køber Essner-Jungke:
 "Richtig schreiben", Schroedel Verlag.

fra 6. klasse: Tysk-dansk og dansk-tysk ordbog, Gyldendals røde ordbøger.

fra 7. klasse: Engelsk-dansk og dansk-engelsk ordbog, Gyldendal, eller en engelsk-tysk og tysk-engelsk ordbog.

fra 8. klasse: En lommeregner med følgende funktionstaster:
Potentstaste, kvadratrootstaste, eksponenttaste, reciproktaste, og om muligt også fakultetstaste. Helst med solarceller, da man derved undgår det giftige batteriaffald.

SKOLEBIBLIOTEK

Biblioteket råder over 5.974 tyske og danske bøger og kassetter.
Udlånet i 1989/90 var på 11.878.

Skolebiblioteket benyttes ikke kun til fritidslæsning, men også som arbejdsredskab ved mange opgaver i undervisningen.

Det er opbygget efter samme system som folkebibliotekerne.

6. klasserne får biblioteksorientering i bibliotekets funktioner, bøgernes opstilling samt brug af kartotek m.v.

Skolens 8. klasser får biblioteksorientering på Hovedbiblioteket, Kultorvet.

Åbningstider:

tirsdag, onsdag og fredag kl. 09.00 - 14.00

14 dage

Udlånsfrist:

Solveig Skovmand Thomsen, fra 15.09.90 til

15.03.91 Lars Holstein Clausen

AUSFLÜGE EXKURSIONEN KLASSENREISEN LANDSCHULHEIMAUFENTHALTE

sind mit Unkosten für die Eltern verbunden.

Klassenreisen finden regelmäßig in folgenden Klassen statt:

- | | |
|------------|-------------------------------------|
| 7. Klasse | - normalerweise Bornholm |
| 8. Klasse | - in die Bundesrepublik Deutschland |
| 10. Klasse | - nach Berlin |

Bei diesen Klassenreisen trägt die Schule die Unkosten für die Vertretungsstunden. Die Unkosten für die begleitenden Lehrer werden von den Eltern getragen.

Bei der Reise der 8. Klasse halten sich unsere Schüler zeitweilig in den Elternhäusern einer deutschen Partnerklasse auf. Die Schule rechnet also damit, daß die Schüler der deutschen Partnerklasse bei ihrem Gegenbesuch in der 9. Klasse auch bei den Eltern unserer Schüler wohnen können.

In den Klassenstufen 1 - 6 können insgesamt drei kürzere Klassenreisen durchgeführt werden, wenn sich Lehrer und Eltern darüber einig sind. Bei diesen Reisen werden die Unkosten für die begleitenden Lehrer und für die anfallenden Vertretungsstunden von den Eltern getragen.

Auf Antrag kann der Sankt-Petri-Schulverein Zuschüsse zu Klassenreisen einzelner Schüler geben.

Der Dr.H.W.Praetorius-Fonds fördert kulturelle Aktivitäten auf Klassenreisen.

FERIEN UND SCHULFREIE TAGE 1990/91

<u>Herbstferien</u>	Sonnabend, den Sonntag, den	13. Oktober - 21. Oktober 1990
<u>Weihnachtsferien</u>	Sonnabend, den Sonntag, den	22. Dezember 1990 - 06. Januar 1991
<u>Osterferien</u>	Sonnabend, den Sonntag, den	23. März - 07. April 1991
<u>Buß- und Bettag</u>	Freitag, den	26. April 1991
<u>Christi Himmelfahrt</u>	Donnerstag, den	09. Mai 1991
<u>schulfreier Tag</u>	Freitag, den	10. Mai 1991
<u>Pfingsten</u>	Montag, den	20. Mai 1991
<u>Am Verfassungstag</u> schließt die Schule um 12 Uhr.	Dienstag, dem	05. Juni 1991,
<u>Sommerferien</u>	Sonnabend, den Mittwoch, den	22. Juni - 07. August 1991
<u>Bemerkungen:</u>	<ol style="list-style-type: none">1. Als Regel gilt, daß die Schule bei Beginn von Ferien nach der 4. Stunde schließt.2. Die Eltern werden gebeten, ihre Kinder insbesondere im Anschluß an die Ferien nicht beurlauben zu lassen. Dringend notwendige Beurlaubungen können nur vom Schulleiter genehmigt werden.	

UDFLUGTER EKSKURSIONER KLASSEREJSER LEJRSKOLOPHOLD

er forbundet med udgifter for forældrene. I følgende klasser er der regelmæssigt planlagt rejser:

- | | |
|------------|--|
| 7. klasse | - som regel til Bornholm |
| 8. klasse | - rejse til Forbundsrepublikken Tyskland |
| 10. klasse | - til Berlin |

Ved disse tre rejser afholder skolen omkostningerne for vikartimerne. Omkostninger i forbindelse med lærernes rejse afholdes af forældrene.

På rejsen til Tyskland i 8. klasse opholder vore elever sig som regel nogle dage hos eleverne i en tysk udvekslingsklasse. Skolen regner derfor med, at de tyske elever ved et genbesøg i 9. klasse kan bo hos vore elevers forældre.

I 1.-6.-klasserne kan der arrangeres tre kortere lejrskoleophold, hvis lærere og forældre er enige om det. Omkostningerne for lærernes rejse og for vikartimer dækkes i disse tilfælde af forældrene.

Der er mulighed for at søge om tilskud til enkelte elevers deltagelse i klasserejser i Sankt Petri Skoleforening.

Dr. H.W. Praetorius Fond giver støtte til kulturelle aktiviteter i forbindelse med klasserejser.

SKOLEFERIER OG FRIDAGE I SKOLEÅRET 1990/91

Efterårsferie

lørdag, den 13. oktober -
søndag, den 21. oktober 1990

Juleferie

lørdag, den 22. december 1990 -
søndag, den 06. januar 1991

Påskeferie

lørdag, den 23. marts -
søndag, den 07. april 1991

Store Bededag

fredag, den 26. april 1991

Kristi Himmelfart

torsdag, den 09. maj 1991

skolefri dag

fredag, den 10. maj 1991

2. Pinsedag

mandag, den 20. maj 1991

Grundlovsdag

Skolen slutter kl. 12.00.

tirsdag, den 05. juni 1991

Sommerferie

lørdag, den 22. juni -
onsdag, den 07. august 1991

Bemærkninger:

1. Skolen slutter efter 4. time før en ferie.

2. Forældrene bedes indtrængende om ikke at bede børnene fritaget for undervisning i forbindelse med de fastlagte ferier. Tilladelse til fritagelse for undervisning i særlige tilfælde kan kun gives af skolelederen.

VERSICHERUNGEN

Es ist nicht zu vermeiden, daß ab und zu einmal "etwas passiert", wenn so viele Menschen täglich durcheinanderlaufen. Sachen verschwinden, Brillen gehen entzwei, Zeug wird zerrissen, Fenster, Türen und Inventar werden beschädigt.

Als Hauptregel gilt, daß die Familien- oder Hausratversicherung zuerst eintritt.

Gegenstände, die auf Anweisung der Schule verwahrt werden und gestohlen worden sind, werden in der Regel von der Diebstahlversicherung der Eltern erstattet.

Haben Schüler versehentlich eine Scheibe zerbrochen oder eine Tür oder Inventar beschädigt, tritt die Familienhaftpflichtversicherung ein.

Wenn ein Mitschüler Schäden an Kleidung, Brille oder ähnlichem bei einem Dritten verursacht, dann muß seine Haftpflichtversicherung eintreten.

Die Haftpflichtversicherung der Schule muß erstatten, wenn das Personal der Schule für den Schaden verantwortlich ist, z.B. für eine Jacke, an einem Nagel zerrissen, der von einer provisorischen Reparatur herrührte, oder für ein Hemd, das in einer Zeichenstunde versehentlich mit Farbe beschmiert wird usw.

Außerdem hat die Schule eine ergänzende kollektive Kinderunfallversicherung abgeschlossen, die bei schwereren Unfällen eintritt wie z.B. bei Zahnschäden, die schnell in die Tausende gehen können.

Man kann sich gegen fast alles versichern. Aber der einzelne Mensch hat natürlich auch die Pflicht, sich verantwortlich aufzuführen, seine Beine ordentlich zu gebrauchen, nicht wild herumzutoben, mit den Dingen auf normale Weise umzugehen.

Kurz und gut - sich zu benehmen, wie man es auch zu Hause tut.

Jesper Fokdal, Versicherungsberater - Tel. 53 92 17 25

FUNDSDACHEN

Fundsachen werden beim Pedell abgeliefert und können auch bei ihm abgeholt werden. Sie werden nur drei Monate aufbewahrt.

FAHRKOSTENZUSCHUSS

Antragsformulare für Fahrkostenzuschuß sind in der Schule erhältlich.
Es gibt folgende Rahmen für den Fahrkostenzuschuß:

Klassenstufe	Der Schulweg muß länger sein als	Vergütung höchstens für
Kindergartenklasse	2,5 Km	12,5 Km
1. - 3. Klasse	2,5 Km	12,5 Km
4. - 6. Klasse	6,0 Km	16,0 Km
7. - 9. Klasse	7,0 Km	16,0 Km
10. Klasse	9,0 Km	17,0 Km

Es gibt die Möglichkeit, eine Schülerkarte zu bekommen, die nur an Schultagen von 7 - 17 Uhr gültig ist. Die Eltern können aber auch selbst eine Monatskarte kaufen. Die Schule vergütet dann den Betrag, der den Schülern nach den obenstehenden Regeln zusteht.

FORSIKRINGER

Det kan ikke undgås, at der mellem år og dag sker ting og sager, når så mange mennesker dagligt færdes sammen. Ting forsvinder, briller går itu, tøj bliver ødelagt, vinduer, døre og inventar beskadiges.

Som hovedregel træder familie- eller indboforsikringen først til.

Genstande, der bliver stjålet, og som er anbragt efter skolens anvisning, bliver som regel erstattet af hjemmets tyveriforsikring.

Har elever uagtsomt knust en rude eller beskadiget en dør eller inventar, træder hjemmets ansvarsforsikring til.

Hvis en kammerat forårsager skade på ens tøj, briller eller lignende, er det kammeratens ansvarsforsikring, der må holde for.

Skolens ansvarsforsikring må erstatte, når skolens personale har ansvaret for skaden, f.eks. jakke, revet itu på et søm fra en midlertidig reparation. I en formningstime blev en trøje ødelagt af maling ved en uagtsom hændelse, osv.

Desuden har skolen tegnet en supplerende kollektiv børneulykkesforsikring, der træder til, når der sker større ulykker f.eks. tandskader, der hurtigt løber op i tusinder af kroner.

Man kan forsikre sig mod næsten alt. Men det enkelte menneske har naturligvis også pligt til at opføre sig ansvarligt, gå ordentligt på benene, lade være med at tumle vildt, at omgås tingene på normal vis.

Kort og godt - at opføre sig, som man gør hjemme.

Jesper Fokdal, assurandør - tlf. 53 92 17 25

FUNDNE SAGER

Fundne sager afleveres hos pedellen og kan også afhentes der. De opbevares kun i tre måneder.

BEFORDRINGSGODTGØRELSE

Formularer til ansøgning om befordringsgodtgørelse kan fås på skolens kontor.

Der er følgende rammer for befordringsgodtgørelsen:

Klassetrin	Skolevejen skal være over	Godtgørelsen omfatter højst
Børnehaveklasse	2,5 km	12,5 km
1.- 3. klasse	2,5 km	12,5 km
4.- 6. klasse	6,0 km	16,0 km
7. -9. klasse	7,0 km	16,0 km
10. klasse	9,0 km	17,0 km

Der er mulighed for at få udstedt skolekort, der gælder på skoledage fra kl. 7 - 17, eller forældrene kan selv købe månedskort, og skolen godtgør derefter det beløb, eleven er berettiget til iflg. ovenstående rammer.

SANKT-PETRI-SCHULVEREIN

Gegründet 1932 als Förderverein der Schule. Seine Mitglieder sind die Eltern und Freunde der Schule. Zweck des Vereins ist es, die Sankt-Petri-Schule zu stützen, u.a. durch Zuschüsse für einzelne Schüler bei Schulreisen sowie durch finanzielle Hilfe bei größeren Anschaffungen und bei besonderen Anlässen.

So hat der Schulverein im Schuljahr 1989/90 insgesamt dKr. 7.000 an Zuschüssen für einzelne Schüler bei Schulreisen gegeben.
Außerdem wurden u.a. folgende Zuschüsse gegeben:

Zuschuß für ein elektronisches Klavier	Kr. 6.000,-
Bühnenscheinwerfer	Kr. 400,-
Farben für Probeanstriche im Annex	Kr. 700,-
Karnevalstonnen	Kr. 1.000,-
Ausgabe der Sankt-Petri-Post	Kr. 2.800,-

Der Schulverein hat auch die Aufgabe, die Verbindung zwischen Schule und Elternkreis zu stärken, und bei dem Ereignis des Jahres, dem "OKTOBERFEST", das immer am ersten Sonnabend im November stattfindet, sammeln sich ehemalige und jetzige Schüler, Lehrer, Eltern und Freunde der Schule an einem "Tag der Offenen Tür" zu vielen verschiedenen Aktivitäten.

Zum Programm des Schulvereins gehörte im übrigen:

- Ein Begrüßungsabend für die neuen Eltern Anfang September
- Ein Ausflug zum Storm P.-Museum Frederiksberg mit einem Besuch im Schloßpark
- Die Generalversammlung im Frühjahr. Im Anschluß daran wird der Videofilm des Spiegel-TV "Tage im November" über die Öffnung der DDR gezeigt.
- Besuch im Tycho Brahe Planetarium
- Frühjahrssausflug zum Selsø Schloß bei Frederikssund

Wir hoffen, daß alle Eltern die Arbeit des Sankt-Petri-Schulvereins stützen und Mitglied werden. Der Jahresbeitrag ist dKr. 100,- für Elternpaare und dKr. 50,- für Einzelpersonen. Bitte benutzen Sie die beigefügte Girokarte zur Anmeldung! Postgirokonto Nr. 9 09 12 62

Vorsitzende: Ellen vom Braucke, Roligheds Allé 19, 3060 Espergærde
Kassiererin: Marianne Nielsen, Lyngvigvej 9, 2720 Vanløse

Ellen vom Braucke

DR.H.W.PRAETORIUS FONDS

Der Fonds wurde 1976 von einem Kreis von Eltern errichtet, um den abgehenden Schulleiter Dr.H.W.Praetorius zu ehren.

Zweck des Fonds ist es, kulturelle Aktivitäten wie z.B. den Besuch von historisch und kulturell interessanten Stätten auf Klassenreisen im In- und Ausland zu unterstützen.

Die Einnahmen des Fonds, bestehen hauptsächlich aus Zinsen und freiwilligen Beiträgen von Eltern und Freunden der Schule.
Sie beliefen sich im vergangenen Jahr auf dKr. 12.000,-, davon waren dKr. 2.500 Elternbeiträge. Dazu kamen dKr. 2.000,- an Legatmitteln.

Das Vermögen des Fonds beträgt jetzt. dKr. 106.000,-.

SANKT PETRI SKOLEFORENING

Grundlagt i 1932 som skolens støtteforening. Dens medlemmer er skolens forældre og venner af skolen. Foreningens formål er at støtte Sankt Petri Skole, bl.a. ved at give tilskud til enkelte elevers skolerejser samt til større anskaffelser til skolen og ved særlige lejligheder.

Således har Skoleforeningen i skoleåret 1989/90 givet tilskud til skolerejser for enkelte elever på kr. 7.000,-.

Desuden blev der bl. a. givet følgende tilskud:

Tilskud til et elektronisk klaver	kr. 6.000,-
Projektrører til teatersalen	kr. 400,-
Maling til farveprøver i annekset	kr. 700,-
Fastelavnstønder	kr. 1.000,-
Udsendelsen af Sankt Petri Posten	kr. 2.800,-

Det er også Skoleforeningens opgave at være forbindelsesled mellem forældrene og skolen, og ved årets begivenhed - "Oktoberfesten" -, der altid afholdes den første lørdag i november som "Åbent Hus", samles tidligere og nuværende elever, lærere, forældre og venner af skolen til mange forskellige aktiviteter.

Skoleforeningens program omfattede desuden:

"Velkomstafstenen for de nye forældre" i begyndelsen af september
Udflygt til Storm P.-museet på Frederiksberg og besøg i "de små haver".

Generalforsamling. Efterfølgende vises videofilmen fra Spiegel-TV
"Tage im November" om begivenhederne i DDR omkring åbningen af grænserne.

Besøg på Tycho Brahe Planetariet.

Forårsudflygt til Selsø Slot ved Frederikssund

Vi håber, at alle forældre vil slutte op omkring foreningen og blive medlemmer.
Årskontingentet er kr. 100.- for forældrepræpar og kr. 50.- for enkeltpersoner.
Benyt venligst vedlagte girokort til indmeldelse!
Girokonto nr. 9 09 12 62.

Formand: Ellen vom Braucke, Roligheds Allé 19, 3060 Esbjerg
Kasserer: Marianne Nielsen, Lyngvigvej 9, 2720 Vanløse

Ellen vom Braucke

DR. H.W. PRAETORIUS FOND

Fonden blev oprettet i 1976 af en forældrekreds for at hædre den afgående skoleleder Dr. H.W. Praetorius.

Fondens formål er at yde støtte til kulturelle aktiviteter, som f.eks. besøg på historisk eller kulturelt interessante steder i forbindelse med klasserejser i ind- og udland.

Fondens indtægter består hovedsagelig af renter og frivillige bidrag fra forældre og venner af skolen.

De udgjorde i det forløbne år kr. 12.000,-, heraf forældrebidrag kr. 2.500,-. Hertil kommer legatmidler på kr. 2.000,-.

Fondens formue udgør nu kr. 106.000,-.

Im Schuljahr 1989/90 wurden dKr. 10.369,- an Zuschüssen ausgezahlt, die sich wie folgt verteilen:

Kindergartenklasse: Theaterbesuch	dKr. 819,-
3 A Schullandheimaufenthalt in Hørsholm	dKr. 900,-
5 A und 5 B Klassenfahrt zum Knivsberg	dKr. 2.775,-
7 A Klassenfahrt nach Bornholm	dKr. 1.050,-
7 B Klassenfahrt nach Bornholm	dKr. 1.200,-
8 A Klassenfahrt in den Harz	dkr. 1.500,-
9 B Klassenfahrt in den Harz	dKr. 1.125,-
10. Klasse Klassenfahrt nach Berlin	dKr. 1.000,-

Um auch in Zukunft möglichst viele Wünsche berücksichtigen zu können, ist es wichtig, das Vermögen des Fonds zu vergrößern, allein um die Inflation aufzufangen.

Wir fordern deshalb alle auf, dem Fonds einen Zuschuß zu geben.

Benutzen Sie bitte die beigelegte Girokarte zur Einzahlung auf das Postgirokonto Nr. 6 57 35 92.

Dem Vorstand des Fonds gehörten 1989/90 an: Almut Marcher, Horst Petersen, Helle Reuter Johannsen, Johanna Haupt und Dr.H.W.Praetorius.

AUS DEM TAGEBUCH DES SCHULJAHRES 1989 - 1990

1989

- 18.08. Dienstjubiläum: Ingo Hinz ist 25 Jahre an der Sankt-Petri-Schule.
Empfang im Musikraum



John Dam, 2. Vorsitzender der Sankt-Petri-Schulkommission, gratuliert Ingo Hinz zum 25 jährigen Dienstjubiläum.

John Dam, næstformand i Sankt Petri Skolekommission, gratulerer Ingo Hinz til 25 års jubilæet.

I skoleåret 1989/90 blev følgende tilskud på ialt kr. 10.269,- udbetalet:

Børnehaveklassen	Teaterbesøg	kr.	819,-
3 A	Lejrskoleophold i Hørsholm	kr.	900,-
5 A und 5 B	Klasserejse til Knivsberg	kr.	2.775,-
7 A	Lejrskole Bornholm	kr.	1.050,-
7 B	Lejrskole Bornholm	kr.	1.500,-
8 A	Klasserejse til Harzen	kr.	1.500,-
9 B	Klasserejse til Harzen	kr.	1.125,-
10. Klasse	Klasserejse til Berlin	kr.	1.000,-

For også fremover at kunne opfylde så mange ønsker som muligt er det nødvendigt, stadig at øge fondens formue, alene for at kunne følge med inflationen.

Vi skal derfor opfordre alle til at yde et tilskud til fonden.

Benyt venligst vedlagte girokort til indbetaling på girokonto nr. 6 57 35 92.

Fondens bestyrelse bestod i 1989/90 af Almut Marcher, Horst Petersen, Helle Reuter Johannsen, Johanna Haupt og Dr. H.W. Praetorius.

AF DAGBOGEN FOR SKOLEÅRET 1989 - 1990

1989

- 18.08. Tjenestejubilæum: Ingo Hinz har 25-års jubilæum ved Sankt Petri Skole.
Reception i musiksalen.
- 24.08. - 28.08. Skoleskibet "DEUTSCHLAND" besøger København. 3. og 4. klasse fra Sankt Petri Skole er med ved den officielle modtagelse ved A.P. Møller Kaj. Den 25.08. bliver 9. og 10. klasse vist rundt på skibet.
- 28.08. - 30.08. 10. klasse på udflugt til Kullen med Pernille Toft og Alexander Schatz.
- 28.08. - 02.09. 7A på klasserejse til Bornholm med Klaus-Peter Haß og Eva Totzki.
- 02.09. - 13.09. 9B på klasserejse til Harzen med Eveline Sakslund og Adolf Portisch. De besøger en partnerklasse i Realschule Maschstraße i Braunschweig og er bagefter i Schullandheim Königskrug i Harzen.
- 03.09. - 08.09. 7B på klasserejse til Bornholm med Mechthild Grønsgaard og Mette Goldschmidt.
- 05.09. Sankt Petri Skoleforening holder "Velkomstaften" for de nye forældre.
- 26.09. Idrætsdag i "Valby Idrætspark".
- 04.10. En dansk tysk-klasse fra Hillerød besøger skolen.
- 11.10. - 13.10. 2B på klasserejse til "Firhøj" ved Gilleleje.

- 24.08. - 28.08. Besuch des Schulschiffes "Deutschland" in Kopenhagen. Die 3. und 4. Klasse der Sankt-Petri-Schule sind bei der offiziellen Begrüßung am A.P. Møller Kaj dabei. Am 25.08. Schiffsführung für die 9. und 10. Klassen der Schule.
- 28.08. - 30.08. 10. Klasse mit Pernille Toft und Alexander Schatz auf Kullen/Schweden
- 28.08. - 02.09. Klassenfahrt der 7 A nach Bornholm mit Klaus-Peter Haß und Eva Totzki
- 02.09. - 13.09. Klassenfahrt der 9 B mit Eveline Sakslund und Adolf Portisch zur Partnerklasse in der Realschule Maschstraße Braunschweig und ins Schullandheim Königskrug im Harz
- 03.09. - 08.09. Klassenfahrt der 7 B mit Mechthild Grøngaard und Mette Goldschmidt nach Bornholm
- 05.09. Begrüßungsabend des Sankt-Petri-Schulvereins für neue Eltern
- 26.09. Bundesjugendspiele in "Valby Idrætspark"
- 04.10. Besuch einer dänischen Deutschklasse aus Hillerød
- 11.10. - 13.10. Klassenfahrt der 2 B nach "Firhøj", Gilleleje
- 29.10. - 01.11. Der Leiter des Vermittlungsreferats der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen in Köln, Herr Regierungsschuldirektor Dr. Aligaier, besucht die Sankt-Petri-Schule
- 04.11. "Leo der Faule" - eine Fabel um tierische Politik von Wilhelm Keller. Es spielen die Klassen 7A und 7B. Regie: Christa Poulsen
- 05.11. "Oktoberfest" - veranstaltet vom Sankt-Petri-Schulverein und dem Elternkreis der Schule als "Tag der Offenen Tür" für Kinder, Eltern, ehemalige Schüler, Lehrer und Freunde der Schule. Prämie für den "ältesten Petrianer": Henry Sarotti, geboren 1895, der die Sankt-Petri-Schule von 1905 bis 1915 besucht hat.
- Unsere "jüngsten Petrianer", die Schüler der Kindergartenklasse 1989/90, haben ihren ersten öffentlichen Auftritt an der Schule mit "Die Prinzessin auf der Erbse".
- 10.11. Die Schule feiert spontan die Öffnung der "Mauer" in Berlin und der Grenzen der DDR. Tränen der Freude und Jubel bei Lehrern und Schülern! Die 10. Klasse hat gerade ein "Frokost" für die Lehrer vorbereitet, um etwas Geld für ihre Berlinreise zu verdienen. Der Unterricht schließt um 12.00 Uhr. Wir laden die Zeitung "POLITIKEN" ein, sich anzusehen, wie wir diesen Tag erleben. Sie berichtet am nächsten Tag unter der Überschrift "Den tyske skole pyntet med flag"/Die deutsche Schule mit Fahnen geschmückt.
- 27.11. - 01.12. Berlinreise der 10. Klasse mit Lydia Nybo und Alexander Schatz

- 29.10. - 01.11. Lederen af "Vermittlungsreferat der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen in Köln", hr. Regierungsschuldirektor Dr. Allgaier, besøger Sankt Petri Skole.
- 04.11. "Leo der Faule" - en fabel om dyrisk politik af Wilhelm Keller. 7A og 7B spiller under ledelse af Christa Poulsen.
- 05.11. "Oktoberfest" - arrangeret af Sankt Petri Skoleforening og skolens forældrekreds som "Åbent Hus" for elever, forældre, tidligere elever og lærere og venner af skolen. Præmie til "den ældste Petrianer", Henry Sarotti, født i 1895, der gik på Sankt Petri Skole fra 1905 - 1915.
- Vores "yngste Petrianere", skolens børnehaveklasse 1989/90, optræder for første gang offentligt med "Prinsessen på ærten".
- 10.11. Skolen fejrer spontant åbningen af Berlin-muren og grænsen til DDR. Glædestårer og jubel hos lærere og elever ! 10. klasse har lige forberedt en "frokost" til lærerne for at tjene lidt penge til den planlagte Berlinrejse. Undervisningen slutter kl. 12. Vi inviterer "POLITIKEN" for at vise dem, at vi fejrer denne dag. Avisen skriver næste dag under overskriften "Den tyske skole pyntet med flag".
- 27.11. - 01.12. 10. klasse på klasserejse til Berlin med Lydia Nybo og Alexander Schatz.

• POLITIKEN • Lørdag 11. november 1989



10. klasse solgte frokost til lærerne på Sankt Petri Skole. Klassen skalinden længe til Berlin for at mude den nye dæmning. — Foto Erik Gleie

Den tyske skole pyntet med flag

Undervisningen aflyst for at fejre østtysk åbning

Af Heidi Højgaard Nielsen

Sankt Petri Skole i København — Danmarks eneste tyske skole øst for Storebælt — aflyste i går undervisningen for at fejre åbningen af DDRs grænse.

Ideen opstod spontant, da vi mødte i morges 19 af skolens 27 lærere østtyskere, og mange af os græd, da vi hørte om det og så billedeerne

fra Berlin, fortæller skolens leder, Johannes Jensen.

I sin tale til lærere og elever udtrykte skoledirektøren sin glæde over udviklingen i DDR, hvor han håbede, at fremtidet vil byde borgerne fred og frihed.

Tyske nyheder direkte på kabel-TV, hvorefter de entredte skoledirektørens kontor for at fortælle om det. De unges reaktioner på højtiden gav fra

"Smaddergodt" over "Nu kan jeg mude min far's familie" til "Det var fandemø osse på tide".

Sankt Petri Skole har 280 elever, heraf 65 procent danske. Skolegården var i går pyntet med tyske og danske flag, og alle deltagere med teksten: "Vi fejrer for Berlin-murens fald" viste vej til lærerværelset, hvor 10. klasse solgte hjemmelavet frokost til lærerne.

- 05.12. Der Botschafter der Bundesrepublik Deutschland, Herr Rüdiger von Pachelbel, und der Kulturreferent der Botschaft, Herr Legationsrat 1. Klasse Jens-Peter Voss, statten der Schule einen offiziellen Besuch ab.
- Die Theatergruppe führt ihr Stück "Leo der Faule" am Niels Steensen Gymnasium auf. Die Zuschauer sind Deutschschüler aus der 2. und 3. Gymnasialklasse.
- 07.12. Der Chor der Sankt-Petri-Schule führt in der Residenz des Botschafters der Bundesrepublik Deutschland ihr Krippenspiel auf und singt weihnachtliche Lieder. Anlaß ist der Weihnachtsempfang des deutschen Militärattaches, Oberstleutnant Apelt, für seine Kollegen aus den anderen Botschaften in Kopenhagen.
- 13.12. Die Dänisch-Deutsche Gesellschaft hält wie im vorigen Jahr ihre Weihnachtsveranstaltung in der Sankt-Petri-Schule ab. Der Chor der Sankt-Petri-Schule singt und spielt.
- 15.12. Sara Nanna Buch aus der Klasse 2 A gewinnt den 1. Preis in der Altersgruppe 7 bis 13 Jahre bei dem Weihnachtsbriefmarkenwettbewerb des Hauptpostamtes in der Købmagergade.
- Die Sankt-Petri-Schulkommission lädt Lehrer, ehemalige Lehrer, Mitarbeiter der Schule und Gäste zum traditionellen dänischen "julefrokost" ein. Zu den Gästen gehören auch der Botschafter der Bundesrepublik Deutschland, Herr Rüdiger von Pachelbel und der Kulturreferent der Botschaft, Herr Legationsrat 1. Klasse Jens-Peter Voss.
- 22.12. Weihnachtsabschluß in der Sankt-Petri-Kirche
Krippenspiel der Klassen 4 A und 4 B unter Mitwirkung der Chorkinder aus den Klassen 2 und 3 sowie der Schülerinnen des "Lucia-Umzugs".

1990

- 15.01. - 19.01. Betriebspraktikum der 9. Klassen
- 15.01. - 26.01. Betriebspraktikum der 10. Klasse
- 03.02. Elternsprechtag
- 16.02. Die Klassen 2 A, 2 B und 3B sehen im "Teater bag kroen" das Stück "Der standhafte Zinnsoldat".
- 27.02. Besuch einer 2. Gymnasialklasse (Unterprima) von Birkerød Gymnasium mit ihrem Deutschlehrer, Unterrichtsbesuche, Information über die Schule
- 15.03. Der Chor der Sankt-Petri-Schule mit seinem Frühjahrskonzert in "De Gamles By"
- 12.03. - 06.04. Astrid Zingel aus Kiel (Studiengäste Deutsch und Dänisch) macht ihr vierwöchiges Grundschulpraktikum an der Sankt-Petri-Schule.
- 22.03. Der Bundesminister für Forschung und Technologie, Dr. Heinz Riesenhuber, besucht die Sankt-Petri-Schule.
Er sieht den Unterricht in Informatik in der 5. Klasse und den Physikunterricht in der 6. Klasse.

- 05.12. Ambassadøren for Forbundsrepublikken Tyskland, hr. Rüdiger von Pachelbel og ambassadens kulturattaché, hr. Jens-Peter Voss, aflægger skolen et officielt besøg.
- Sankt Petri Skoles teatergruppe på Niels Steensens Gymnasium med stykket "Leo der Faule". Tilskuerne er elever, der lærer tysk, fra 2. og 3. gymnasiekklasse.
- 07.12. Sankt Petri Skoles kor opfører et krybbespil i ambassadørens residens og synger julesange i anledning af en julereception, som den tyske militærattaché, oberstløjtnant Apelt, giver for sine kolleger fra andre ambassader i København.
- 13.12. Dansk-Tysk Selskab afholder ligesom sidste år sit julemøde i Sankt Petri Skole. Sankt Petri Skoles kor synger og spiller.
- 15.12. Sara Nanna Buch fra 2 A vinder 1. præmie i aldersgruppen 7 - 13 år i julefrimærkekonkurrencen i Hovedpostkontoret i Købmagergade.
- Sankt Petri Skolekommission inviterer lærere og medarbejdere ved Sankt Petri Skole samt tidligere lærere og gæster til traditionel dansk "julefrokost". Blandt gæsterne er også ambassadøren for Forbundsrepublikken Tyskland, hr. Rüdiger von Pachelbel og ambassadens kulturattaché, hr. Jens-Peter Voss.
- 22.12. Juleafslutning i Sankt Petri Kirke. 4A og 4B opfører et krybbespil under medvirken af korbørnene fra 2. og 3. klasse såvel som elever fra "Lucia-optoget".

1990

- 15.01. - 19.01. Erhvervspraktik for 9.-klasserne.
- 15.01. - 26.01. Erhvervspraktik for 10. klasse.
- 03.02. Forældrekonultation.
- 16.02. Klasserne 2A, 2B og 3B ser teaterstykket "Den standhaftige Tinsoldat" i "Teatret bag Kroen".
- 27.02. En 2.G.s. fra Birkerød Gymnasium besøger skolen sammen med deres tysklærer. Undervisningsbesøg og information om skolen.
- 12.03. - 06.04. Astrid Zingel fra Kiel (studiefag tysk og dansk) absolverer 4-ugers grundskolepraktik ved Sankt Petri Skole.
- 15.03. Sankt Petri skoles kor holder forårskoncert i "De Gamles By".
- 22.03. Forbundsmisteren for forskning og teknologi, Dr. Heinz Riesenhuber, besøger Sankt Petri Skole. Han overværer undervisningen i informatik i 5. klasse og i fysik i 6. klasse.
- Skolelederen deltager ved forpremieren til en dokumentarfilm om bygningen, der huser Danmarks Lærerhøjskole, Emdrupborg, og den efterfølgende diskussion. Bygningen blev opført i besættelsestiden fra 1941 - 1945 af arkitekten til Berliner Olympiastadion, Werner March, og skulle erstatter Sankt Petri Skole som Deutsche Schule Kopenhagen. Skolen kunne bidrage med to gamle smalfilm om grundstensnedlæggelsen og om byggeriet indtil 1945.

Der Schulleiter nimmt an der Vorpremiere eines Dokumentarfilms über das Gebäude von Danmarks Lærerhøjskole Emdrupborg und der anschließenden Diskussion teil. Das Gebäude wurde während der Besatzungszeit von 1941 - 1945 von dem Architekten des Berliner Olympiastadions, Werner March, gebaut und sollte die Sankt-Petri-Schule als Deutsche Schule Kopenhagen ersetzen. Die Schule konnte zwei alte Schmalfilme von der Grundsteinlegung und vom Rohbau zur Verfügung stellen.

- 23.03. Die Kindergartenklasse sieht in "Ishøj Teater" das Stück "Die Prinzessin mit dem Wasserkrug" und am
28.03. den Märchenfilm "Der Wolf und die sieben Geißlein" im Goetheinstitut.
- 29.03. Frühjahrskonzert des Chors der Sankt-Petri-Schule mit Maria Lemperle und Mette Goldschmidt in der Turnhalle für Schüler, Eltern und Gäste
- 30.03. Die Sankt-Petri-Schule wird 415 Jahre alt. Das Schulgeburtstagslied wird im Schulhof gesungen, nach der 4. Stunde ist schulfrei.
- 02.04. Der örtliche Aufsichtsführende der Schule nach dem Privatschulgesetz, Lektor Niels Knudsen, besucht den Unterricht.
- 24.04. Der Sankt-Petri-Schulverein arrangiert einen Besuch im Tycho Brahe Planetarium.
- 27.04. Dienstjubiläum: Wera Christensen ist 25 Jahre an der Sankt-Petri-Schule. Empfang im Musikraum



Der Schulleiter spricht zu Wera Christensens 25 jährigem Dienstjubiläum. Im Hintergrund Friedhelm Wagner, der Vorsitzende der Sankt-Petri-Schulkommission. Skolebestyreren holder tale ved Wera Christensens 25 års jubilæum. I baggrunden formanden for Sankt Petri Skolekommission, Friedhelm Wagner.

- 23.03. Børnehaveklassen ser i Ishøj Teater stykket "Prinsessen med vandringskrukken" og den eventyrfilmen "Ulven og de syv gedekid" på Goethe-Instituttet
- 28.03. Sankt Petri skoles kor med Maria Lemperle og Mette Goldschmidt holder forårskoncert i gymnastiksalen for elever, forældre og gæster.



Frühjahrskonzert/Forårskoncert

- 30.03. Sankt Petri Skole fylder 415 år. Skolens fødselsdagssang bliver sunget i skolegården, og skolen slutter kl. 12.
- 02.04. Skolens lokale tilsynsførende, lektor Niels Knudsen, besøger skolen og deltager i nogle undervisningstimer.
- 24.04. Sankt Petri Skoleforening arrangerer et besøg på Tycho Brahe Planetariet.
- 27.04. Tjenestejubilæum: Wera Christensen har 25-års jubilæum ved Sankt Petri Skole, og det fejres ved en reception i musiksalen.



16.05. - 18.05. Klassenfahrt der 2 A nach Røsnæs

17.05. Die Theatergruppe der Sankt-Petri-Schule führt das Stück "MÜTZENWECHSEL" von Paul Maar auf. Regie Christa Poulsen. Nach der Vorstellung Theatercafé im Musikraum

18.05. Die Kindergartenklasse besucht den ökologischen Bauernhof "Granhøj" bei Slangerup.

28.05. - 30.05. 3 A mit Alexander Schatz und Monika Barse in Holmehytten, Hørsholm

23.06. Abschluß des Schuljahres 1988 - 89 in der Sankt-Petri-Kirche.

Ansprachen bei der Entlassung der Schulabgänger:
Die Klassenlehrerin der 10. Klasse, Lydia Nybo, der Schulleiter zur Übergabe der Abgangszeugnisse, der Botschafter der Bundesrepublik Deutschland, Herr Rüdiger von Pachelbel, zur Übergabe des Deutschen Sprachdiploms der KMK Stufe II.

Nach der Feier Empfang für die abgehenden Schüler und ihre Angehörigen auf der Dachterrasse der Schule.

Die Kindergartenklasse besucht den ökologischen Bauernhof Granhøj.
Børnehaveklassen besøger den økologiske bondegård Granhøj.



- 16.05. - 18.05. 2A på klasserejse til Røsnæs med Gerda de Blanck.
- 17.05. Sankt Petri Skoles teatergruppe opfører stykket "Mützenwechsel" af Paul Maar. Regi: Christa Poulsen. I pausen og efter forstillingen mødes man i teatercaféen.
- 18.05. Børnehaveklassen besøger den økologiske bondegård "Granhøj" ved Slangerup.
- 28.05. - 30.05. 3A på klasserejse til Holmehytten i Hørsholm sammen med Monika Barse og Alexander Schatz.
- 23.06. Afslutning på skoleåret 1988/89 i Sankt Petri Kirke.
- Taler ved afslutningen for de afgående elever: klasselæreren Lydia Nybo, skolelederen ved overrækkelsen af afgangsbeviserne og ambassadøren for Forbundsrepublikken Tyskland, hr. Rüdiger von Pachelbel ved overrækkelsen af Deutsches Sprachdiplom der KMK Stufe II.
- Efter afslutningen er der reception på tagterrassen for de afgående elever og deres pårørende.

USERPORT - Daten bitte umsteigen!

"Folkeskolens udviklingsråd" - ein vom Unterrichtsministerium eingesetztes Gremium, das Projekte fördert, die zur Weiterentwicklung und Modernisierung des dänischen Schulwesens beitragen sollen, - hat der Sankt-Petri-Schule die finanziellen Mittel für ein Informatikprojekt in der 5. und 6. Klasse zur Verfügung gestellt.

Thematisch geht es darum, Inhalte des Faches Informatik in die Fächer Mathematik und Naturwissenschaften zu integrieren (vgl. darüber Jahresbericht 1989, S. 52 und 53).

Zunächst wurde die "Schildkrötsprache" LOGO dazu benutzt, um den Geometrieunterricht zu unterstützen. Es zeigte sich, daß der Winkel- und Koordinatenbegriff auf diese Weise spielerisch und abwechslungsreich veranschaulicht und eingeübt werden kann.

Das nächste Ziel war, den Schülern verständlich zu machen, wie der Computer in den Naturwissenschaften angewendet werden kann. Es galt also, zu zeigen, wie Daten über den "Userport" (ein Anschlußstecker) aus dem Computer heraus bzw. in ihn hineingelangen. Dazu wiederum war es notwendig, zu zeigen, wie Daten im Innern eines Computers überhaupt "aussehen".

Die Schüler haben (in 8 Exemplaren) Leuchtanzeigen aufgebaut. Im Physiksaal wurden die typischen Erfahrungen des Elektronikunterrichts gemacht: Löten, Schneiden, Draht biegen, Messen, Prüfen, Reparieren.



USERPORT - Omstigning for data!

Folkeskolens Udviklingsråd - et udvalg nedsat af Undervisningsministeriet til fremme af projekter, der skal hjælpe med til at videreudvikle og modernisere det danske skolevæsen, - har bevilget finansielle midler til Sankt Petri Skole til et informatik-projekt i 5. og 6. klasse.

Det drejer sig om at integrere dele af faget informatik i fagene matematik og naturvidenskab (se årsberetningen 1989, side 52 og 53).

Først blev "skildpaddesproget" LOGO benyttet til at understøtte geometriundervisningen, og det viste sig, at vinkel- og koordinatbegrebet på denne måde kan indøves og anskueliggøres på en legende og afvekslende måde.

Det næste mål var at gøre det forståeligt for eleverne, hvordan computeren kan anvendes i naturvidenskab. Det gjaldt altså om at vise, hvordan data via "Userport" (en tilslutningsstikdåse) kommer ud og ind ad en computer. Men hertil var det nødvendigt at vise, hvordan data overhovedet "ser ud" i det indre af en computer.

Eleverne har (i 8 eksemplarer) opbygget lysindikatorer. I fysiksalen gjorde man de typiske erfaringer fra elektronikundervisningen: lodde, skære, bøje tråd, måle, afprøve og reparere.

Resultatet var et for dette alderstrin overraskende velfungerende kredsløb, som opfyldte de stillede krav på bedste måde. Det computertypiske to-talssystem ("strøm" eller "ikke strøm") blev afsløret og gav straks mulighed for en sjov anvendelse - løbende lys af alle slags. Næsten ubemærket var vi derved kommet ind i et matematisk tema: regning i andre talsystemer.

At man også kan "læse" data ind over det selvbyggede anlæg (ved at slå kontakten til eller fra), åbner utallige muligheder, som vi vil beskæftige os med i den kommende tid:

- tyverisikret hus (computeren registrerer gennemskårne/revne ledninger og slår alarm)
- bevægelser af forskellig art kan registreres (små magneter lukker de såkaldte Reed-kontakter):
Behændighedsspil, kørsel af en modeljernbane, omdrejningsmåling etc.
- "PETRI-KORTET", det dertil hørende indlæsningsapparat og computeren simulerer, hvordan en "DAN-KORT"-automat fungerer.

Alle nødvendige opbygninger til disse forsøg bliver fremstillet i undervisningen - tit med hjælp fra Adolf Portisch, vores sløjdlærer, hvis bistand ved træarbejder er uundværlig (mange tak!).

På disse optellings- og registreringsopgaver følger nu måleberegninger. Til dette formål stiller Danmarks Lærerhøjskole et apparat (interface) til rådighed i 8 eksemplarer, som er blevet udviklet specielt til vores behov. Det omsætter måleberegninger til computerdata, som så kan videreförarbejdes på hidtil kendt måde: opmagasineres, fremstilles grafisk, omregnes etc.

Eleverne har hele tiden arbejdet motiveret og interesseret med på dette projekt. På grund af integrationen optages det fysisk-tekniske og matematiske indhold uden at det føles svært eller tungt. Tit og ofte opnås præstationer, som langt overgår forventningerne på dette alderstrin.

Das Ergebnis war eine für diese Altersstufe überraschend funktionssichere Schaltung, welche die genannten Anforderungen bestens erfüllte: das computertypische Zweierzahlensystem ("Strom" oder "nicht Strom") wurde "entlarvt" und bot sofort die Möglichkeit für eine amüsante Anwendung -Lauflichter der verschiedensten Art. Fast unbemerkt waren wir dabei in einem mathematischen Thema: Rechnen in anderen Zahlensystemen.

Daß über die selbstgebaute Anlage auch Daten (Schalter auf, Schalter zu) in den Computer "eingeleSEN" werden können, eröffnet unzählige Möglichkeiten, die uns in der kommenden Zeit beschäftigen werden:

- diebstahlgesichertes Haus (der Computer registriert durchtrennte Drähte und schlägt Alarm)
- Bewegungsvorgänge verschiedenster Art können ausgewertet werden (kleine Magnete schließen sogenannte Reed-Kontakte): Geschicklichkeitsspiele, Fahren einer Modelleisenbahn, Drehzahlmessung usw.
- Die "PETRI-KORT", das zugehörige Lesegerät und der Computer simulieren die Funktionsweise eines "DAN-KORT"- Automaten.

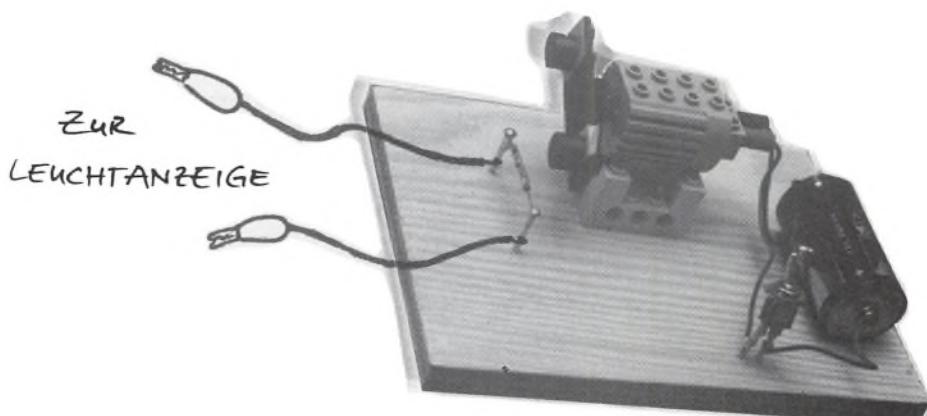
Alle nötigen Aufbauten für diese Anwendungen werden im Unterricht selbst hergestellt - oft mit der kräftigen Unterstützung von Adolf Portisch, unserem Werklehrer, dessen Hilfe bei Holzarbeiten unentbehrlich ist (Vielen Dank!).

Diesen Zähl- und Registrieraufgaben soll die Erfassung von Meßdaten folgen. Dazu stellt und "Danmarks Lærerhøjskole", das ist die dänische Lehrerfortbildungsanstalt, in acht Exemplaren ein Gerät (Interface) zur Verfügung, das speziell für unseren Bedarf entwickelt worden ist. Es wandelt Meßwerte in Computerdaten um, die dann in bekannter Weise weiterverarbeitet werden: speichern, graphisch darstellen, verrechnen usw.

Nach wie vor arbeiten die Schüler in diesem Projekt motiviert und interessiert mit. Infolge der Integration werden physikalisch-technische und mathematische Inhalte gleichsam "unbelastet" aufgenommen. Nicht selten werden Leistungen erzielt, die die üblichen Erwartungen in dieser Altersstufe weit übertreffen.

Das Projekt hat auch die Palette der Informatikthemen in den älteren Jahrgängen stark bereichert, weil die neuen Materialien und Ideen auch dort genutzt werden.

Eva Totzki und Joachim Zerbst





projektet har også beriget spektret af informatik-emner for de ældre årgange, så de nye materialer og ideer også kan udnyttes der.

va Totzki og Joachim Zerbst

Neues aus Physik/Chemie und Elektronik an der Sankt-Petri-Schule

Seit Oktober 1989 gibt es in Dänemark einen neuen Vorschlag für die Rahmenrichtlinien im Fach Physik/Chemie. Der zentrale Gedanke besteht darin, wegzukommen von einem rein fachwissenschaftlich-systematischen Curriculum; an dessen Stelle soll ein phänomenologisch orientierter Unterricht treten, der anknüpft an Alltagserfahrungen und -gegenstände. Dinge, die nur im Physikraum existieren, sollen eher in den Hintergrund treten.

Den neuen Ansatz wollen wir im neuen 8. Schuljahr erproben. Eine positive Erfahrung mit projektorientiertem Unterricht liegt bereits vor: Unter demn Thema "EL 7" wird in der 7./8. Klasse (mit Schwachstrom) das Funktionsmodell einer elektrischen Anlage eines Hauses gebaut - ein Projekt, in dem Schüler langfristig und zielstrebig arbeiten und bestimmt einen verantwortungsbewußten und kompetenten Umgang mit der Elektrizität erlernen.

Für weitere Projekte gibt es neues schriftliches Unterrichtsmaterial: An die Stelle abschreckender "Physikwälzer" treten überschaubare, attraktiv gestaltete Hefte, die jeweils ein Thema behandeln, z.B. "Se", "Hør", "Ud i rummet", "Stop syrerregn". Als Beispiel seien die Inhalte von "Se" aufgelistet: Was ist Licht? - Bilder mit Linsen - Unser Auge - Ein Augenmodell - Untersuchungen am Auge - Fotografie - Die merkwürdige Wirkung von Polaroidbrillen - Linsen helfen dem Auge - Die Farben der Pflanzen - Was ist ein Laser?

Elektronik hat im modernen Leben einen sehr hohen Stellenwert - in der Schule jedoch einen vergleichsweise geringen. Diesem Mißverhältnis wollen wir an der Sankt-Petri-Schule durch ein neues Konzept für das Wahlfach Elektronik begegnen.

Da selbst die elementaren Inhalte schon so zahlreich sind, erscheint uns ein Ganzjahreskurs erforderlich. Zudem wollen wir mehr bieten als hauptsächlich Handwerkliches: Anspruchsvolle moderne Meßtechnik und physikalischer Hintergrund sollen angemessen berücksichtigt werden. Damit möglichst viele Schülerinnen und Schüler teilnehmen können, wird der Kurs von zwei Lehrern gleichzeitig betreut - dadurch wird auch die notwendige individuelle Hilfe verbessert.

Traditionell stehen Mädchen diesem Thema reserviert gegenüber. Hier konnten sicher Hemmungen dadurch abgebaut werden, daß der Kurs von einer Lehrerin und einem Lehrer unterrichtet wird: Für das Schuljahr 1990/91 haben sich 10 Mädchen und 11 Jungen gemeldet.

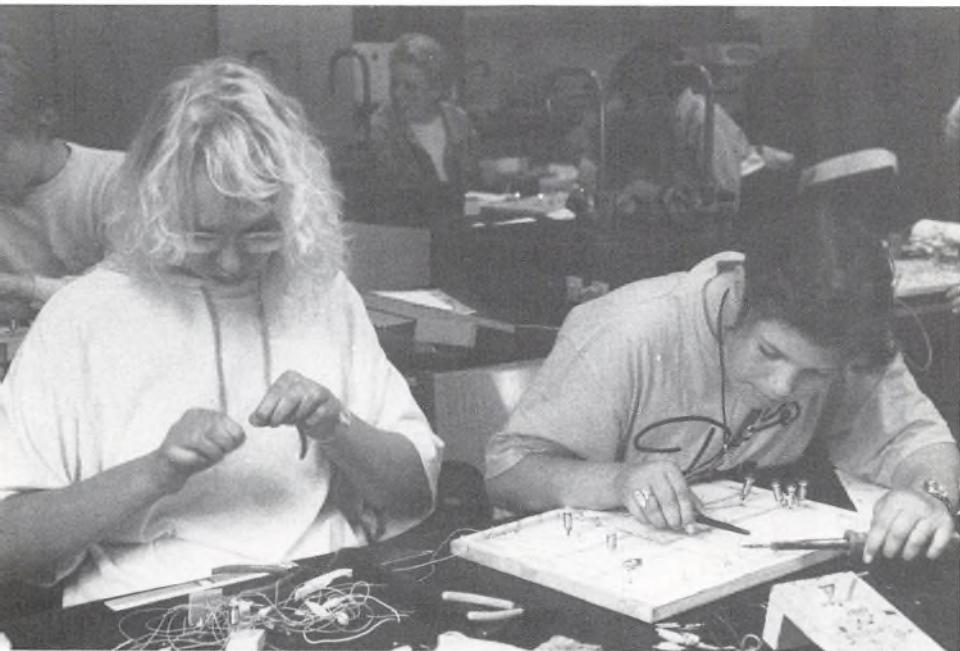
Bei der Gestaltung des Unterrichts können wir unsere Erfahrungen aus Elektronikprojekten in der Bundesrepublik Deutschland und Konzepten der dänischen Lehrerhochschule nutzen. Es wird durchgängig praktisch gearbeitet; Baugruppen werden in der "Nagelbrett-Technik" aufgebaut, geprüft, durchgemessen, analysiert. Alle elementaren Schaltungen (und Bauteile) werden erprobt: Steuereinheiten und Transistoren, Generatoren, Verstärker, Digitalschaltungen. Die Schülerinnen und Schüler erhalten schriftliche Anleitungen: das Arbeitsbuch "Lidt mere elektronik"/"Etwas mehr Elektronik" sowie von uns hergestellte zweisprachige Arbeitsblätter.

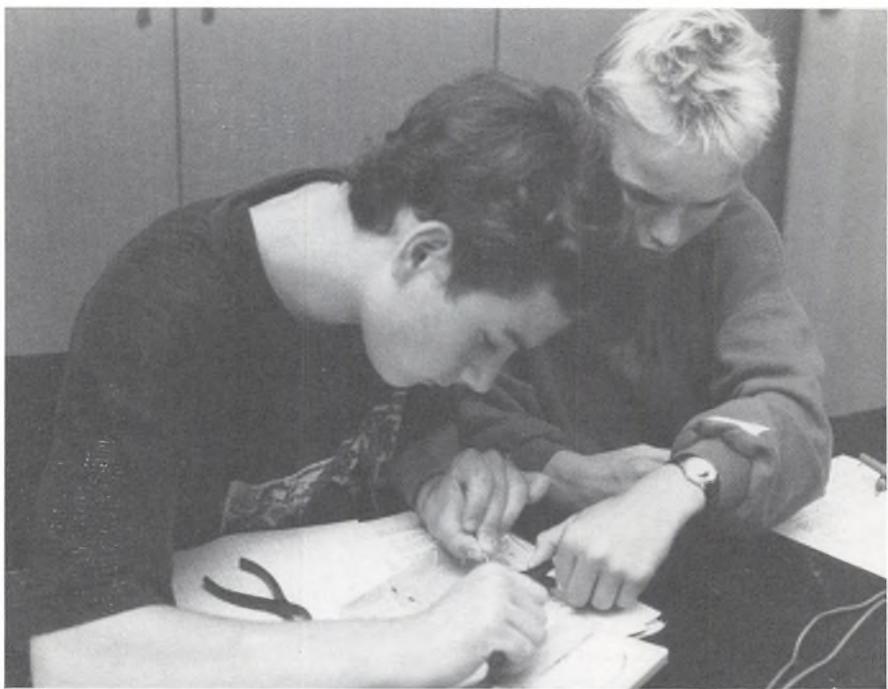
Wir freuen uns, daß das neue Konzept bei den Schülerinnen und Schülern auf so viel Interesse gestoßen ist, und sind auf die Erfahrungen in diesem Kurs sehr gespannt.

Eva Totzki und Joachim Zerbst



Neue Physik - Ny fysik





Nyt fra fysik/kemi og elektronik ved Sankt Petri Skole

Siden oktober 1989 findes der i Danmark et nyt forslag til rammeretningslinierne for faget fysik/kemi. Den centrale tanke består i at komme væk fra et rent fagvidenskabeligt-systematisk forløb. I stedet skal der gives en fænomenologisk orienteret undervisning, der knytter sig til hverdagserfaringer og -genstande. Ting, der kun eksisterer i fysiklokalet, skal snarere træde i baggrunden.

Vi vil afprøve dette nye koncept i den nye 8. klasse. Vi har allerede positive erfaringer mit projektorienteret undervisning: Under tema "EL 7" bliver der i 7./8. klasse (med svagstrøm) bygget en funktionsmodel til et elektrisk anlæg i et hus - et projekt, som eleverne arbejder langfristet og målbevidst på og bestemt lærer dem at omga elektricitet på en ansvarsbevidst og kompetent måde.

Der findes nyt lærebogsmateriale til videre projekter: I stedet for afskrækende "fysikværker" træder overskuelige og attraktivt udformede hæfter, som hver især behandler et emne, f.eks. "Se", "Hør", "Ud i rummet" og "Stop syreregen". Indholdet i "Se" er opført eksemplarisk: Hvad er lys? - Billeder med linser - Vort øje - En øjenmodel - Øjeøvelser - Fotografi -Polaroidbrillers mærkelige opførsel - Linser hjælper øjet - Planternes farvestoffer - Hvad er en laser?

Elektronik bliver prioriteret meget højt i det moderne liv, men til gengæld ret lavt i skolen. På Sankt Petri Skole vil vi prøve at råde bod på dette misforhold med et nyt koncept for valgfaget elektronik.

Da selv det elementære indhold er så omfangsrigt, anser vi det for nødvendigt at oprette et helårskursus. Desuden vil vi tilbyde mere end hovedsageligt det håndværksmæssige: der skal tages passende hensyn til fordringsfuld moderne måleteknik og fysisk baggrund. Kurset vil blive ledet af to lærere samtidigt, så så mange elever som muligt kan deltagte - derved forbedres bl.a. den nødvendige individuelle hjælpefunktion.

Traditionelt forholder piger sig reserveret til dette emne. Eventuelle hæmninger kan sikkert formindskes ved, at kurset ledes af en kvindelig og en mandlig lærer: i skoleåret 1990/91 har der meldt sig 10 piger og 11 drenge til kurset.

Ved udformningen af undervisningen kan vi drage nytte af vore erfaringer fra elektronikprojekter i Tyskland og koncepter fra Danmarks Lærerhøjskole. Der bliver gennemgående arbejdet praktisk; byggegrupper bliver opbygget i "sømbræt-teknik", afprøvet, gennemmålt og analyseret. Alle elementære kredsløb og komponenter bliver afprøvet: styreneheder og transistorer, generatorer, forstærkere og digitalkredsløb. Eleverne får skriftlige anvisninger: arbejdsbogen "Lidt mere elektronik" og tosprogede arbejdsblade, som vi har fremstillet.

Vi glæder os over, at det nye koncept er stødt på så megen interesse hos eleverne, og vi er meget spændt på erfaringerne fra dette kursus.

Eva Totzki og Joachim Zerbst

Projektwoche der 5. und 6. Klasse

"Die Mauer" - die hohe und wuchtige Mauer ist nicht die Berliner Mauer, sondern unsere alte, ehrwürdige Backsteinmauer, aus der der Mörtel von Jahrhunderten rieselt, fleckig und dunkel, ein Monument der Begrenzung unseres kleinen Schulhofes.

Sie wurde der Anlaß für eine Aktion, die Aktion zur Verschönerung dieser Mauer und des "großen" und "kleinen" Schulhofes.

Die Klassenlehrer der 5. und der 6. Klasse beschlossen, sich mit ihren Klassen drei Tage ihrer Verschönerung zu widmen.

Die ca. 60 Schüler wurden in die Obhut von fünf Lehrern gegeben, die durch einen gut ausgetüftelten Vertretungsplan für diese Aufgabe in der Woche nach Pfingsten (6.Juni bis 8.Juni 1990) freigestellt wurden.

Dann begann die wichtige und hektische Zeit der Vorbereitung und Planung. Die Schüler durften zwischen 8 verschiedenen Arbeitsgruppen wählen, trafen sich zweimal mit den Gruppenleitern und besprachen die Arbeitsaufgaben. Das Material wurde bestellt. Dank der guten Beziehungen in der Elternschaft konnten wir preisgünstig einkaufen. Auch konnten Farbreste und Pinsel der vorigen Projektwoche verwendet werden.

Dann war es so weit.

Am 6. Juni erschienen Schüler und Lehrer im Arbeitszeug und begannen mit dem Säubern der und dem Schmiegeln der Holz- und Metallteile. Die beiden Schulhöfe waren zu einem Arbeitsplatz voller Aktivität geworden. Große und kleine Kinder, ausgerüstet mit Schutzbrille und Gummihandschuhen, standen auf hohen Leitern und kalkten die 40 m lange und 4 m hohe Mauer. Hin und wieder fiel ein Eimer mit Kalk runter und hinterließ eine weiße Pfütze auf der Plastikunterlage. Doch die Schüler ließen den Mut nicht sinken. Sie "witscherten" weiter, unermüdlich, bis die Mauer dreimal gekalkt war.

Bei der Arbeit entwickelten die Schüler großen Ideenreichtum und Freude an der Farbzusammenstellung. Auf den Boden des kleinen Schulhofes kamen Hüpfspiele, an die Wände geometrische Figuren und ein Zirkuszelt mit Clown und ein Zug mit Waggons aus wasserfestem Masonit; Bank und Gitter wurden farbenprächtig gestaltet.

Für das leibliche Wohl sorgte eine Essensgruppe, die jeden Tag um 10.30 Uhr die schmackhaftesten Salate, selbstgebackene Brötchen mit Aufschnitt, Obst und sogar Schokolade den fleißigen Mitschülern zum Verkauf anbot.

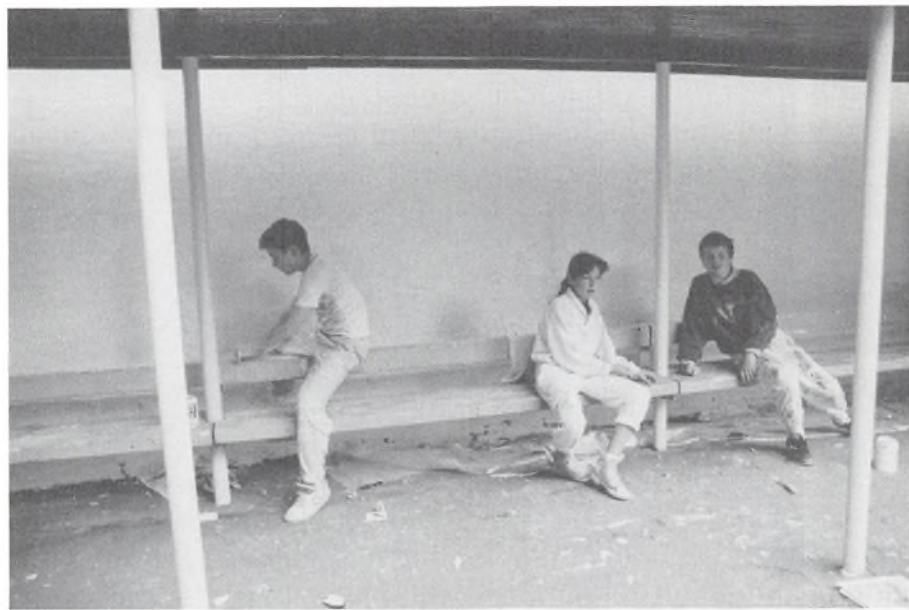
Doch dann kam der Aufräumzeitpunkt!

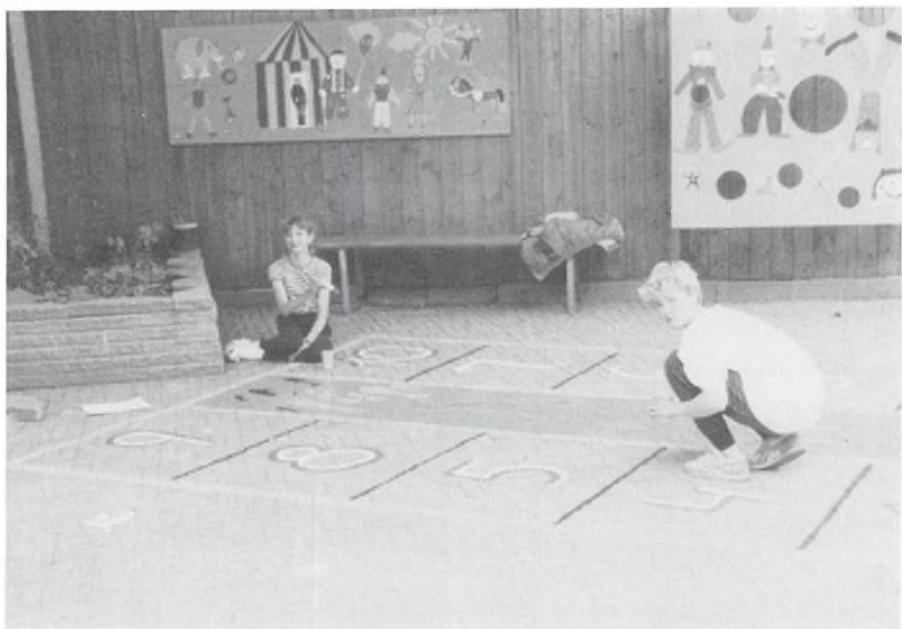
Eine standhafte Gruppe blieb freiwillig bis zum bitteren Ende und putzte mit Seife und Handkraft alle Flecken im Schulhaus weg, denn allmählich sah man überall die Spuren der kleinen Handwerker und Maler. Diese Aufräumgruppe muß besonders gelobt werden.

An diesem letzten Tag, dem 8.Juni, gingen Schüler und Lehrer müde, aber zufrieden und stolz auf ein so schönes Resultat nach Hause. Allen sei gedankt für einen besonderen Einsatz zur Verschönerung unserer Schule.

Die verantwortlichen Lehrer waren: Pernille Toft, Mechthild van der Leeden, Christl Rasmussen, Mette Goldschmidt und Adolf Portisch.

Mechthild van der Leeden





Emneuge for 5. og 6. klasse

"Muren" - den høje og mægtige mur er ikke "Berlin-muren", men vores gamle, ærværdige murstensmur, hvorfra der risler århundreders mørtel, plettet og mørk, et monument til afgrænsning af vores lille skolegård.

Den blev foranledning til en aktion, aktionen til forskønnelse af denne mur og den "store" og "lille" skolegård.

Klasselærerne for 5. og 6. klasse besluttede at bruge 3 dage til denne "forskønnelse".

De ca. 60 elever blev overladt til fem lærere, der efter en nøje udtænkt vikarplan blev stillet frit i tre dage i ugen efter pinse (fra den 6. - 8. juni 1990).

Så begyndte den vigtige og hektiske tid med forberedelser og planlægning. Eleverne måtte vælge mellem otte forskellige arbejdsgrupper, mødtes to gange med gruppelederne og arrangerede arbejdsopgaverne. Materialerne blev bestilt, og takket være gode forbindelser i forældrekredsen kunne vi købe billigt ind. Desuden kunne vi bruge mange pensler og malingsrester fra den forrige emneuge.

Så var det så vidt.

Den 6. juni ankom elever og lærere i arbejdstøjet og begyndte med at rense og slibe træ- og metaldele. De to skolegårde var blevet til en arbejdsplads fuld af aktivitet. Store og små elever, udrustet med beskyttelsesbriller og gummihandsker, stod på stiger og kalkede den 4 meter høje og 40 meter lange mur. Ind imellem faldt der en spand kalk ned og efterlod en klat på det hvide plastikunderlag. Men eleverne tabte ikke modet, de hvidtede videre, utrættelige, indtil muren var kalket tre gange.

Under arbejdet udviklede eleverne en rigdom på idéer og glæde ved farvesammensætninger. På jorden i den lille skolegård blev der malet hopspil, på væggene geometriske figurer og et cirkustelt med en klovn samt et tog med vogne - af vandfast masonit. Bænkene og gitteret blev malet i glade farver.

Madgruppen sørgede for mad og drikke. Hver dag kl. 10.30 blev der tilbudt lækre salater, hjemmebagte boller med pålæg, frugt - og endda chokolade - til salg.

Men så kom oprydningen !

En standhaftig gruppe blev frivilligt til den bitre ende og fjernede med sæbe og knofedt alle pletter fra skolebygningen og gården, for efterhånden kunne man overalt finde spor af de små håndværkere og malere. Dette oprydningshold fortjener en særlig ros !

På denne dag, den 8. juni, gik elever og lærere hjem trætte, men tilfredse og stolte over et flot resultat. Alle skal have en stor tak for en særlig indsats til forskønnelsen af vores skole !

De ansvarlige lærere var: Pernille Toft, Mechthild van der Leeden, Christl Rasmussen, Mette Goldschmidt og Adolf Portisch.

Mechthild van der Leeden

"LESEN MACHT STARK!"

Dies sage ich den Schülern oft, nicht nur während des alljährlichen Vorlesewettbewerbs der 5. und 6. Klasse, sondern auch im Deutschunterricht.

Die Fähigkeit zum Lesen zu besitzen, das ist in unserer heutigen Welt durchaus keine Selbstverständlichkeit. Hier einige alarmierende Fakten:

- Jeder fünfte Mensch kann nicht lesen.
- Die Zahl der Analphabeten steigt ständig, und die Dunkelziffer ist hoch.
- Auch in den Industrieländern gibt es Analphabeten (besonders in den USA).

Allein diese Tatsachen sind beklagenswert, und so wundert es nicht, daß die UNO und die UNESCO das Jahr 1990 zum "Internationalen Lesejahr" ausgerufen haben.

Lesen gelernt zu haben ist aber allein als Technik nicht ausreichend, man muß diese Fähigkeit auch durch den Griff zum Buch trainieren und somit erhalten, das gilt besonders für Kinder und Jugendliche.

So dient der seit langem in deutschen Schulen durchgeführte Vorlesewettbewerb vor allem der Förderung der Leselust.

Auch die Sankt-Petri-Schule veranstaltet jedes Jahr einen solchen Wettbewerb nach den vorgegebenen Richtlinien, wobei jeweils ein Schulsieger in den Gruppen "Deutsch als Fremdsprache" und "Deutsch als Muttersprache" ermittelt wird.

Beim diesjährigen Wettbewerb am 22. Mai 1990 erhielten folgende Schüler die Siegerurkunden und ein Buch als Prämie:

DaF - Anja Gralert (5 A)
DaM - Thorsten Müller (6)

Es war auch in diesem Jahr wieder zu erleben, mit welchem großen Eifer alle Teilnehmer bei der Sache waren und auf welch hohem Lese-Niveau sie aus ihren deutschsprachigen Büchern vorlasen.

Aber es darf natürlich nicht bei solchen Sonderveranstaltungen wie Vorlesewettbewerb und Lesejahr bleiben. Der Umgang mit dem spannenden und/oder wissensvermittelnden Buch sollte zum Alltag der Kinder und Jugendlichen gehören.

Glücklicherweise haben wir an unserer Schule eine vorbildlich ausgestattete Schülerbibliothek, die auch gut genutzt wird.

Als Deutschlehrer wünsche ich mir, daß auch die dänischen Schüler öfter mal mit einem deutschsprachigen Buch unter dem Arm aus der Bibliothek zurückkommen. Der positive Effekt für das Erlernen der Fremdsprache Deutsch ist unabweisbar: Der Wortschatz wird vergrößert, die grammatischen Strukturen werden gefestigt und erweitert.

Gerade hier gilt: Lesen macht stark!

Klaus-Peter Haß

"AT LÆSE GIVER STYRKE!"

Det siger jeg tit til eleverne, ikke kun under den årlige "oplæsningskonkurrence" i 5. og 6. klasse, men også i tysktimerne.

Det at kunne læse er aldeles ikke absolut en selvfølgelighed i vores verden af idag. Her er nogle alarmerende facts:

- Hvert femte menneske kan ikke læse.
- Antallet af analfabeter stiger uafbrudt, og man ved egentlig ikke, hvor meget.
- Også i industrielandene er der analfabeter (især i USA).

Disse kendsgerninger er i sig selv beklagelige, og det kan derfor ikke undre nogen, at FN og UNESCO har udnævnt året 1990 til "Internationalt læseår".

Det er ikke nok at have lært at læse rent teknisk set, man må også træne denne kunnen ved at gøre til bogen og således bevare den. Det gælder specielt for børn og unge.

Således tjener den "oplæsningskonkurrence", der år for år gennemføres på tyske skoler, især til at fremme lysten til at læse.

Også Sankt Petri Skole arrangerer hvert år en sådan "oplæsningskonkurrence" efter de gældende retningslinier, hvorved der udnævnes en vinder både i "tysk som fremmedsprog" og i "tysk som modersmål".

Ved konkurrencen i år den 22. maj 1990 fik følgende elever 1. præmie og en bogpræmie:

DaF (tysk som fremmedsprog) - Anja Gralert (5A)
DaM (tysk som modersmål) - Thorsten Müller (6.kl.)

Det var igen i år en oplevelse at se, med hvilken iver alle deltagere var engageret, og på hvilket højt niveau de læste op af deres tyske bøger.

Men det er selvfølgelig ikke nok med sådanne særarrangementer som "oplæsningskonkurrence" og "læseår". Omgangen med den spændende og/eller viden-skabelige bog burde høre til børns og unges hverdag.

Heldigvis har vi på vores skole et meget veludstyret elevbibliotek, der også udnyttes fuldtud.

Som tyskclærer kunne jeg godt ønske mig, at også de danske elever tørre ville komme ud fra biblioteket med en tysk bog under armen. Den positive virkning for indlæringen af tysk som fremmedsprog er umiskendelig: ordforrådet bliver større, de grammatikalske strukturer bliver sikret og udvidet.

Netop her gælder det: At læse giver styrke!

Klaus-Peter Haß

WANDERDÜNEN, SANDSTÜRME UND STURZBÄCHE

in der Geographie-Werkstatt der Sankt-Petri-Schule

Im Frühjahr 1990 arbeiteten Christa Poulsen und Mechthild van der Leeden in Zusammenarbeit mit der dänischen Lehrerhochschule mit den beiden 4. und die beiden 5. Klassen an einem Werkstattprojekt in Geographie.

Thema: Naturlandschaften

Wir untersuchten in Arbeitsgruppen verschiedene Erdarten, die Einwirkung von Eis, Wind und Wasser auf die Bildung der Landschaftsformen. Eifrig wurde Erde sortiert und unter der Stereolupe beobachtet. Im Sandkasten wurden mit der Gießkanne Wassererosionsformen hergestellt. Durch Pusten ließen wir Dünen wandern und eine Kirche versanden. Durch Eisblöcke wurden End- und Randmoränen und "Toteis-Seen" gebildet. Alle Versuchsresultate wurden schriftlich fixiert. Danach sahen wir Bilder von verschiedenen Landschaften und bestimmten, welche Kräfte sie geformt hatten.

Zum Abschluß fuhren alle vier Klassen zum Hundie-Strand. Dort wurden Landschaften geformt und Lehrern und Mitschülern vorgestellt. Die besten Leistungen wurden prämiert.

In einer Evaluierung zeigte es sich: Die Arbeit hatte Spaß gemacht, und durch die praktische Arbeit wurden viele theoretische Kenntnisse erworben.

Christa Poulsen und Mechthild van der Leeden



VANDREKLITTER, SANDSTORME OG BJERGBÆKKE

i Sankt Petri Skoles geografiværksted

I foråret 1990 arbejdede Christa Poulsen og Mechthild van der Leeden i samarbejde med Danmarks Lærerhøjskole på et værkstedsprojekt i geografi med skolens to 5.-klasser.

Emne: Naturlandskaber

Vi undersøgte i arbejdsgrupper forskellige jordarter og indvirkningen af is, vind og vand på dannelsen af landskabsformerne. Man sorterede ivrigt jord og betragtede den under stereolup. Vandersionsformer blev fremstillet i sandkasen med en vandrække. Ved at puste lod vi klitterne vandre og en kirke til-sande. Ved hjælp af isblokke dannedes grund- og randmoræner og "dødisser". Alle forsøgsresultater blev skrevet ned, og derefter kunne vi se billede af forskellige landskaber og bestemme, hvilke kræfter der havde formet dem.

Som afslutning kørte alle fire klasser til Hundie Strand. Der formede man landskaber og præsenterede dem for lærere og kammerater. De bedste resultater blev præmieret.

I en evaluering viste det sig: Det havde været et sjovt arbejde, og gennem det praktiske arbejde havde man fået mange teoretiske kendskaber.

Christa Poulsen og Mechthild van der Leeden



SCHULORDNUNG FÜR DIE SANKT-PETRI-SCHULE

Die Schule ist der Arbeitsplatz für Lehrer und Schüler.

Sie sollte von einer Atmosphäre geprägt sein, in der alle sich wohlfühlen und eine solche Haltung zur Arbeit in der Schule entwickeln können, daß die Erreichung des Schulziels gefördert wird.

Die räumlichen Bedingungen der Sankt-Petri-Schule machen dazu die folgenden Regeln und Bestimmungen erforderlich:

1. In der Larslejsstræde vor der Schule wie überhaupt auf dem ganzen Schulweg verhält man sich höflich, rücksichtsvoll und den Verkehrsregeln entsprechend.
2. Vor oder nach der Unterrichtszeit sollten Schüler sich möglichst gar nicht im Schulgebäude und so wenig wie möglich auf dem Schulhof aufhalten.
Für wartende Schüler steht der Schüleraufenthaltsraum im Erdgeschoß zur Verfügung. Ab 13 Uhr können sie im 1. Stock auch einen Stillarbeitsraum benutzen.
Auf keinen Fall darf der Unterricht auf dem Schulhof oder im Gebäude durch wartende Schüler gestört werden. Ballspiele im Schulhof außerhalb des Sportunterrichts können nur mit ungefährlichen leichten Schaumstoffbällen zugelassen werden.
3. In den kurzen Pausen dürfen sich die Schüler im Schulhof oder auf der Dachterrasse aufhalten.
Sie dürfen jedoch auch im Klassenraum bleiben, wenn sie sich so verhalten, daß eine ruhige Atmosphäre im Hause erhalten bleibt.
Alles Werfen auf der Dachterrasse muß insbesondere mit Rücksicht auf die Nachbarn verboten werden.
Im zweiten Teil der Großen Pause verlassen alle Schüler das Schulgebäude.
4. Rauchen dürfen vom 8. Schuljahr an nur die Schüler, die eine schriftliche Erlaubnis ihrer Eltern vorweisen können.
Die "Raucherecke" ist unter dem Überdach im großen Schulhof.
5. Der kleine Hof ist den Klassen 1 und 2 sowie der Kindergartenklasse vorbehalten.
6. Es ist nicht erlaubt, in den Pausen und in Zwischenstunden das Schulgelände zu verlassen.
Den Schülern der Klassenstufen 8, 9 und 10 kann in der Großen Pause und in Zwischenstunden die Gelegenheit dazu gegeben werden.
7. Die großen Fenster dürfen nur im Beisein eines Lehrers geöffnet werden.
8. Gefährliche oder den Unterricht störende Gegenstände dürfen nicht mit in die Schule gebracht werden.
9. Das Schulgebäude, alles Inventar und das Unterrichtsmaterial sollen rücksichtsvoll behandelt werden.
Beschädigungen aller Art sind sofort dem Klassenlehrer mitzuteilen.
Bei vorsätzlicher oder unachtsamer Beschädigung kann die Schule den Schüler und seine Eltern haftbar machen.
10. Diese Schulordnung kann nur durch vernünftige Zusammenarbeit zwischen Lehrern, Schülern und Elternhaus zum Wirken gebracht werden.
11. Bei Verstößen gegen die Schulordnung können Erziehungs- und Ordnungsmaßnahmen angewendet werden, die von der mündlichen Verwarnung bis zum Rat, eine andere Schule zu suchen, reichen.

ORDENSREGLER FOR SANKT PETRI SKOLE

Skolen er arbejdsplads for lærere og elever.

Den bør præges af en sådan atmosfære, at alle kan føle sig vel tilpas og udvikle en sådan holdning til skolearbejdet, at formålet med undervisningen kan fremmes.

De lokale betingelser på Sankt Petri Skole nødvendiggør derfor følgende regler og bestemmelser:

1. I Larslejsstræde foran skolen og på hele skolevejen skal eleverne forholde sig høfligt og hensynsfuldt og rette sig efter færdselsreglerne.
2. Før eller efter undervisningstiden bør eleverne helst ikke opholde sig i skolebygningen og så lidt som muligt i skolegården.
Ventende elever har elevopholdsrummet i stueetagen til deres rådighed. Fra kl. 13 kan de desuden benytte et lokale på 1. sal, hvor der kan arbejdes i stilhed.
Undervisningen i skolebygningen eller i skolegården må under ingen omstændigheder forstyrres af ventende elever.
Boldspil i skolegården uden for gymnastikundervisningen er kun tilladt med ufarlige, lette skumgummibolde.
3. I de korte frikvarterer må eleverne opholde sig enten i skolegården eller på tagterrassen. De kan imidlertid også blive i deres klasseværelse, hvis det sker på en sådan måde, at en rolig atmosfære i skolehuset bevares.
På tagterrassen må der, især af hensyn til naboerne, hverken kastes med bolde eller andet.
I anden halvdel af det Store Frikvarter forlader alle eleverne skolebygningen.
4. Rygning er kun tilladt for elever fra 8. klasse og opfører, der har særlig tilladelse fra deres forældre. Der må kun ryges i skolegården.
"Rygerhjørnet" er under halvtaget i den store skolegård.
5. Den lille skolegård er forbeholdt børnehaveklassen og eleverne i 1. og 2. klasse.
6. Det er ikke tilladt at forlade skolens område i frikvartererne og i mellemtimer.
Eleverne i 8., 9. og 10. klasse kan dog få tilladelse hertil i det Store Frikvarter og i mellemtimerne.
7. De store vinduer må kun åbnes, når der er en lærer tilstede.
8. Farlige genstande eller genstande, der kan forstyrre undervisningen, må ikke medbringes i skolen.
9. Skolebygningen, alt inventar og undervisningsmateriale bør behandles hensynsfuldt.
Beskadigelser af enhver art skal straks meddeles klasselæreren.
Skolen kan kræve erstatning af den skyldige eller dennes forældre, hvis han med vilje eller uagtsomt har beskadiget noget.
10. Disse ordensregler kan kun fungere ved fornuftigt samarbejde mellem lærere, elever og forældre.
11. Ved brud mod skolereglementet kan der anvendes forholdsregler, der rækker fra mundtlig advarsel til henstilling om at søge anden skole.

UDVEKSLINGSTUR TIL HOFGEISMAR

Som det første vil vi anbefale til alle der får muligheden, at tage til Hofgeismar (nær Kassel) på udvekslingstur.

Togturen derned var skæppeskøn. Vi fik alle sammen lært hinanden at kende, og vi fik det enormt godt sammen. Det gjorde at vi alle var i højt humør, da vi i Kassel blev hentet af vore værtsfamilier, der naturligvis gjorde alt for at vi havde det så godt som muligt.

Det kan måske godt virke lidt skræmmende at være "Palle alene i verden", men vi så hinanden hver dag i skolen, og nogen gange var der fest om aftenen hos de forskellige folk, vi boede hos.

At blive privat indlogeret er en god mulighed for:

- 1) at lære og opleve sproget tæt på,
- 2) at se tyskernes måde at leve på.

Skolen kunne godt være lidt kedelig den uge, der ikke var emneuge, så vi fik lov at gå rundt i Hofgeismar.

Det var en kæmpe oplevelse, og det er klart, at vi alle skal med næste år, så Klaus - Du har bare at arrangere den tur.

1000 Tak! Ambrin, Dynke, Anita, Rasmus, Jeanette, Søren og Jørgen fra 8 B, Marianne og Christina fra 10., Chris og Jørgen, som kom udefra.



10. klasse glæder sig over diplomet for deltagelse i Provinsbankens UNG NU filmkonkurrence 1989. De har i faget dansk lavet en reklamefilm efter at have arbejdet med emnet.

Die 10. Klasse freut sich über das Diplom für ihre Teilnahme an einem Film-Wettbewerb "JUNG HEUTE" 1989 der Provinzbank. Die Schüler haben im Rahmen des Dänischunterrichts zum Thema Werbung einen Reklamefilm gedreht.

PETRIANER-FORENINGEN

blev grundlagt på en konstituerende generalforsamling den 4. december 1920. Dens formål var "at opretholde Forbindelsen og Kammeratskabet mellem tidligere Elever fra Sct. Petri Skoler (dvs. Drengeskole og Pigeskole) samt at vedligeholde Interessen for og Forbindelsen med Skolerne".

Der foreligger fire bøger med meget udførlige protokoller, og de er værd at læse for den, der interesserer sig for Sankt Petri Skoles historie. De beretter om de undertiden meget heftige diskussioner om vedtægtsspørgsmål, der tages meget alvorligt, om optagelsespolitik, kontingentopkrævning og foreningens formål og virkelighed.

Problemet i de første år er, om foreningen skal dyrke "kunst og videnskab" med foredrag om kulturelle emner, oplæsning af litterære værker - som skolens bestyrelse og Pastor Lampe ønskede, overlærer Hilmer var kontaktlærer til foreningen - eller om foreningens sammenkomster skulle være af mere underholdende karakter.

Til foredrag om kulturelle emner kom der ikke mange, mens der var større tilslutning, især af de lidt ældre unge, når der var dans "efter Theen". Til gengæld kom der til disse sammenkomster for mange "Spektakelmagere", og de gamle i "Stiftelsen" klagede over larmen fra gymnastiksalen. Derfor truede Pastor Lampe med at forbyde møderne i skolen, fordi han ikke ville være med til at den blev til en "Dansebulé".

Trots sådanne vanskeligheder har foreningen gennem årene prøvet at finde den rigtige balance mellem kultur og underholdning. Der oplæses f.eks. scener af Ludvig Holbergs komedier, der holdes foredrag om Goethes "Faust", der recitères digte af Eduard Mörike og Poul Martin Møller. Der er musikunderholdning med f.eks. Chopin eller der danses ballet, men aftenerne afsluttes næsten altid med bal til kl. 12 eller også til kl. 2.

Af senere kendte personligheder, som medvirkede, kan nævnes:

Den 6. december 1924 skolens tidligere elever Hermann D. og Julius Koppel (Klaver og Violin).

Den 14. november 1925 holdt germanisten ved Københavns universitet og kulturhistorikeren Dr. phil Louis Bobe, som også var petrianer, "et livligt Foredrag om Sct. Petri tyske Skoler og hans Erindringer fra Skoletiden." Derefter hedder det betegnende nok: "Foredraget skulle egentlig have omhandlet 'tysk Indvandring og Paavirkning i København', men blev på grund af tilhørerne ændret til et morsommere emne".

I 1930 noteres der, at "Hr. Oswald Helmuth var blevet engageret til stiftelsesfesten for 60 Kr.", og i 1938 drøftede man, om man skulle invitere Storm P. til at optræde ved et "Lumpenball".

I flere år udgives der medlemsbladet "P-F".

På generalforsamlingen 1924 opstår der en lille, meget interessant diskussion om sproget i foreningen. Overlærer Hilmer havde foreslået: "For at vedligeholde det tyske Sprog kan vi jo opføre et tysk Skuespil el.lign." Men hertil svaredes, at man, allerede da foreningen dannedes, havde vedtaget, "at Sproget skulle være Dansk. De, der gaar i de lavere Klasser, taler jo bedre Tysk end dem, der gaar i de øverste Klasser, men det er, fordi Undervisningen i de øverste Klasser næsten udelukkende foregaar paa Dansk. Medlemmerne har ikke vist Interesse for at tale Tysk. Stemningen har afgjort vist sig imod."

I 1934 udbeder nogen sig oplysninger om "Deutsch-Dänischer Schulverein" - nu Sankt Petri Skoleforening/Sankt-Petri-Schulverein, grundlagt i 1932 - "som han mente kunne forveksles med Petrianer-Foreningen", det burde have været "P-F's opgave at støtte skolen. Hertil svarede formanden, der samtidig var se-

kretær i "Deutsch-Dänischer Schulverein", at denne hovedsagelig bestod af elevernes forældre, der ifølge lovene ikke kunne være medlemmer i Petrianer-Foreningen. Det var jo indlysende nok, men en vis irritation blev der alligevel tilbage.

Fra efter 1939 til krigens afslutning kan der næsten ikke spores aktiviteter, men foreningen fortsætter efter 2. verdenskrig. Problemet var imidlertid, at det næsten kun var medlemmer fra tyverne og trediverne, der kom sammen, mens forbindelsen til de nye generationer af tidligere elever mere og mere gik tabt. I 1952 opgav man at opkræve kontingent, den sidste generalforsamling var i 1962 og den allersidste aktivitet i Petrianer-Foreningen blev en "Alter Herrenabend", hvortil speciallæge Ove Vielwerth inviterede hvert år i november.

Men Petrianer-Foreningen havde et "Petri Selskabs Legat" til 4.000,- kr. i obligationer. Det gav hvert år et afkast, der uddeltes som "Petrianernes Flidsdiplom", indtil man efter 1984 fra skolens side erklærede, at man af pædagogiske grunde ikke længere ønskede det.

Nu sad den sidste formand for foreningen, læge Holger Heine, tilbage med et nytteløst formandskab og et legat med et i dagens valuta meget lille afkast, som ingen ville have. Han ønskede at afhænde begge dele og indkaldte derfor ad forskellige kanaler til en sidste generalforsamling, der skulle stemme om foreningens opløsning og legatmidernes anvendelse.

Den 18. januar 1990 mødte 23 personer op på skolens lærerværelse, og det var jo ikke så få. De fleste havde allerede været medlem i tyverne og trediverne. Der var en livlig og imponerende engageret debat, næsten som dengang. Man beklagede, at foreningen skulle opløses og var egentlig inderst inde imod det, men der var jo intet alternativ. Med hensyn til flidsdiplomet var flertallet for bibeholdelse, og nogle foreslog, at man kunne lade eleverne selv vælge, hvem der skulle have det. Skolebestyrelsen lovede, at han ville viderebringe forslaget, og erklærede, at han ikke ville udelukke, at man evt. senere vender tilbage til uddeling af flidsdiplomet.

Forsamlingen enedes om følgende salomoniske erklæring:

"Petrianer-Foreningen overgår til St. Petri Skoles varetægt, således at sidste formand Holger Heine træder tilbage.

**Skolen overtager St. Petri Selskabets Legat med Kr. 5.722,91 til forvaltning.
St. Petri Skole påtager sig at underrette om Petrianer-Foreningen årligt".**

Deltagerne udtrykte deres store glæde over, at de i hvert fald til

OKTOBERFESTEN

havde et hjemsted på skolen som gamle Petrianere og håbede på, at der ved en sådan lejlighed blandt de unge Petrianere ville opstå et nyt initiativ til en genoplivning af

PETRIANER-FORENINGEN,

som den 4. december 1990 ville være blevet 70 år.

Johannes Jensen

OKTOBERFEST

Sonnabend, den 03. November 1990 von 14.00 - 19.00 Uhr

Der Sankt-Petri-Schulverein und der Elternkreis der Schule laden ein zum
OKTOBERFEST der Schule.

Es wird ein "Tag der Offenen Tür".

Alle Eltern, Lehrer, Schüler,
ehemalige Schüler und Lehrer sowie Freunde der Schule
sind herzlich willkommen.

Ausstellung von alten und neuen Schulfotos,
Schülerarbeiten, Filmvorführungen,
Demonstration von neuem Unterrichtsmaterial.

PETRIANERTREFF
bei Kaffee, Wein und Bier

Wer wird der "älteste Petrianer" des Tages ?

OKTOBERFEST

Lørdag, den 3. november 1990 fra kl. 14.00 - kl. 19.00.

Sankt Petri Skoleforening og skolens forældrekreds inviterer til
skolens OKTOBERFEST

Der er "Åbent Hus".

Alle forældre, lærere, elever,
tidligere elever og skolens venner
er hjerteligt velkomne.

Udstilling af gamle og nye skolefotos,
elevarbejder, filmforevisning,
demonstration af nye undervisningsmaterialer

PETRIANERMØDE
ved kaffe, vin eller øl.

Hvem bliver dagens "ældste Petrianer" ?